

## EXCELSIOR

Los Sindicatos Exigen un Inmediato Aumento a los Salarios

## La Inflación Amenaza a la Economía Argentina

Por ALBERTO E. NADRA

BUENOS AIRES, 16 de febrero (PL). La interrupción de las vacaciones del Presidente Jorge Videla para regresar a esta capital parece marcar la gravedad de la actual crisis económica, la que colocó a la conducción del ramo en su momento más difícil.

Días atrás Videla inició un descanso en la localidad sureña de Chapadmalal, las que canceló para entrevistarse con el ministro Alfredo Martínez de Hoz, quien retornará en las próximas horas de un safari por Sudáfrica.

La situación económica se hizo más tensa al conocerse el índice de incremento del costo de la vida durante enero, 12,8 por ciento, que superó las previsiones más pesimistas y volvió a evidenciar el fracaso de la actual política económica.

Después de tres años consecutivos de un rígido plan antiinflacionario, el nivel de inflación sigue siendo el más alto del mundo, mientras la recesión y la competencia externa amenazan quebrantar la estructura productiva argentina.

Los más diversos sectores de la vida nacional enjuiciaron severamente el actual curso económico, en unanimidad pocas veces repetida en la historia reciente, al tiempo que se multiplican las luchas obreras.

Todas las organizaciones gremiales, los partidos políticos democráticos, así como organizaciones sociales, repudiaron expresamente la línea oficial en las últimas semanas.

La misma Comisión Nacional de Trabajo, uno de los dos sectores gremiales que disputan la conducción nacional gremial y que mantenía algunos contactos con el oficialismo, reclamó a Videla un inmediato aumento de salarios.

"A partir de hoy —dice la declaración gremial— todo el país lo observará, mientras usted decide elegir entre una política económica que agravo los problemas nacionales o la paz social".

Los trabajadores argentinos, agrega "ya no tienen nada más que ofrecer y se debaten en la lucha diaria por un mínimo sustento pues la miseria se entronizó en sus vidas".

A estas declaraciones se unieron también acres editoriales en algunos diarios argentinos.

Voceros oficiales reconocieron que el malestar se extendió a importantes sectores militares y los mismos comandantes de las tres armas expresaron su preocupación por el deterioro salarial y la parálisis industrial.

En esta capital se calculan con visible malestar las cifras que debieron pagar los ministros de Economía e Interior para sus vacaciones sudafricanas, donde cada "pieza de raza mayor" implica un gasto de decenas de miles de dólares.

Precisamente la invitación para ambos funcionarios partió de la Anglo American Corporation, una de las empresas transnacionales que han manifestado su apoyo al ministro Martínez de Hoz.

## E LA DÍA

## Proponen un mayor acercamiento Argentina-Brasil frente a EU

(AP y AFP)

BUENOS AIRES, 16 de febrero.—El embajador argentino en los Estados Unidos, Jorge Aja Espil, propuso un mayor acercamiento entre la Argentina y Brasil "frente a algunas exigencias" del gobierno del presidente James Carter.

En una información publicada en la revista *Somos*, de temas generales, el diplomático dijo que esa posibilidad produciría un notorio equilibrio en las relaciones entre el Cono Sur de América y los Estados Unidos.

Aja Espil, que habló con un periodista de la revista poco antes de regresar la semana pasada a Washington, negó viabilidad a una eventual alianza de los Estados Unidos con la Argentina o Brasil.

"La coincidencia de intereses de los 2 países (Argentina y Brasil) frente a algunas exigencias de los Estados Unidos daría un mayor equilibrio al Cono Sur ante el país del norte", dijo el diplomático.

Agregó que Estados Unidos "constituye un país admirable, pero como a todo hermano mayor, de vez

en cuando hay que recordarle los derechos de los hermanos menores".

## VIDELA, PREOCUPADO POR DESAPARECIDOS

En otro orden de cosas, el presidente argentino Jorge Videla dijo compartir la preocupación de la Corte Suprema de Justicia por la desaparición de personas, lo que supone "una efectiva privación de justicia".

Videla dirigió una nota al alto tribunal argentino en relación a un fallo emitido por éste el 21 de diciembre pasado en relación a un habeas corpus que le fuera presentado por familiares de personas desaparecidas por motivos políticos.

El fallo señalaba que la Corte no pudo entender en ese recurso de habeas corpus, dado que los organismos pertinentes del Poder Ejecutivo informaban que las personas que lo motivaban no estaban detenidas.

Paralelamente, 10 detenidos políticos dejaron de estar a disposición del Ejecutivo argentino en la semana última, informó hoy el gobierno militar.

## Se retira Argentina del convenio de fletes con Europa

BUENOS AIRES, 16 de febrero (Latin). -- Argentina se retiró del convenio de fletes con Europa, que regula fletes por 100 millones de dólares anuales, exigiendo que el 50 por ciento de su comercio exterior sea transportado en buques de bandera nacional, en lugar del 28 por ciento actual, según reveló una alta fuente de gobierno.

La resolución, que anuló la conferencia de fletes Río de la Plata-Europa-Río de la Plata, fue firmada el martes pasado, en tanto se halla en estado de negociación una nueva conferencia Argentina-Europa Argentina, dijo el contralmirante Carlos Noé Guevara, titular de la Secretaría de Intereses

Marítimos, en declaraciones publicadas hoy.

El convenio denunciado por Argentina se integró en 1974, manteniéndose actualmente negociaciones en procura de una nueva conferencia de fletes con el grupo de países que integran Alemania Federal, Bélgica, Holanda y Francia, luego de haber vencido el plazo de renovación el 30 de septiembre último.

El contralmirante Guevara desmintió recientes afirmaciones de una cámara de armadores europeos, que acusaban a Argentina de asumir actitudes "draconianas" y pretender absorber el 80 por ciento del transporte marítimo.

Subrayó al respecto que "la participación actual es de sólo

un 28 por ciento, y el objetivo es que la marina mercante local transporte el 50 por ciento".

El contralmirante Guevara mencionó los acuerdos de fletes con Japón en los que Argentina, hasta marzo de 1977, participaba sólo con el 40 por ciento, incluyendo en las importaciones desde ese país productos siderúrgicos que están amparados por la ley argentina de reserva de cargas.

En los nuevos acuerdos con Japón se ha logrado que barcos de bandera argentina transporten el 50 por ciento de las cargas de importación. Los fletes correspondientes a esos acuerdos suman unos 35 millones de dólares anuales.

## UNO | MAS | UNO

# Falleció aquí, en un accidente automovilístico el escritor argentino Ulises Guiñazú, exiliado

Antenoche, en la esquina de Insurgentes y la Paz, murió Ulises Guiñazú, atropellado por un vehículo que se dio a la fuga. Su cuerpo, tirado en el pavimento, en un breve instante de anonimato, pareció una cosa, fue tratado como una cosa. Luego, cuando lo pasaron a un lecho de granito, donde lo vi; parecía desvalido, desconcertado, acaso como tratando de defenderse de una

agresión. Hacía casi tres años que vivía en México: ¿una víctima más del exilio? Nos asombraba en él su amor por la literatura, especialmente por las ideas: aun en los momentos más duros, en que la melancolía lo fracturaba, nunca perdía una lucidez asombrosa, una capacidad suavemente irónica de envolver su perpleji-

Noé Jitrik

dad y remitirla a los estremecimientos del mundo. Publicó en Buenos Aires un libro de cuentos; en México no hacía más de dos días que había publicado una nota vibrante, inteligente, sobre María Luisa Puga. Fue nuestro compañero, nuestro amigo: tenía una enorme capacidad de adhesión y de ternura; cada carta que

escribía, cada libro que regalaba, parecían venir acompañados de una clave, nada de lo que hacía carecía de significado, ni su delicadeza, ni los cuentos y los poemas que iban encauzando su flexible relación con la historia. En Córdoba, cuando lo conocí, era sartreano y marxista; últimamente tenía frente a los textos, o los cuadros, una actitud que buscaba la asistematicidad.

## UNO | MAS | UNO

### CESAR EULISES GUIÑAZU

**Falleció el día 15 de Febrero a las 21.00 hs. en esta ciudad.**

**Argentino, había decidido continuar su vocación de escritor en esta tierra.**

**Su esposa, su madre, demás familiares y amigos participan su fallecimiento y agradecen las expresiones de solidaridad recibidas.**

**México, D.F., a 17 de Febrero de 1979.**

UNO MAS UNO

**UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA**

Con el propósito de analizar la problemática actual del periodismo en México y América Latina, la Universidad de Guadalajara, la Federación Latinoamericana de Periodistas y la Unión de Periodistas Democráticos, han organizado el

**Primer Seminario de Periodistas**

que se efectuará en el auditorio del Edificio Administrativo de la propia Universidad, bajo el siguiente programa:

**MARTES 20:**

10:00 Hrs.

Inauguración

10:30

**El Derecho a la Información**

Miguel Angel Granados Chapa, Carlos Espinoza, León Aceves.

16:00

**Libertad de Expresión en América Latina**  
(mesa redonda)Rodolfo Puiggrós, Hernán Uribe, Raúl Moreno Wonchee.**MIÉRCOLES 21:**

10:00 Hrs.

**El Periodismo Contemporáneo**

Enrique Ramírez y Ramírez, José Alvarez Icaza, Antonio Pérez Elías, Armando Morquecho Preciado.

16:00

**El Periodismo en el Marco de la Reforma Electoral** (mesa redonda)

Antonio Caram, Froylán López Narváez, Enrique Condés Lara, José Manuel Correa Ceceña, Gerardo Unzueta.

**JUEVES 22:**

10:00 Hrs.

**Las Técnicas de la Información**

Manuel Buendía, Djuka Julios, Luis Gutiérrez Esparza, Hugo Gutiérrez Vega.

16:00

**El Periodismo Radiofónico y T.V.**

Jorge Meléndez, Tomás Mojarro, Verónica Rascón, Marcos Arana Cervantes, Guillermo García Oropeza.

**VIERNES 23:**

10:00 Hrs.

**La Penetración Imperialista en los Medios de Comunicación en América Latina.**

Genaro Carnero Checa, Jorge Calvimontes, Daniel Waksman, Manuel Rodríguez Lapuente, Carlos Quijano, Fernando Reyes Matta, Gregorio Selser.

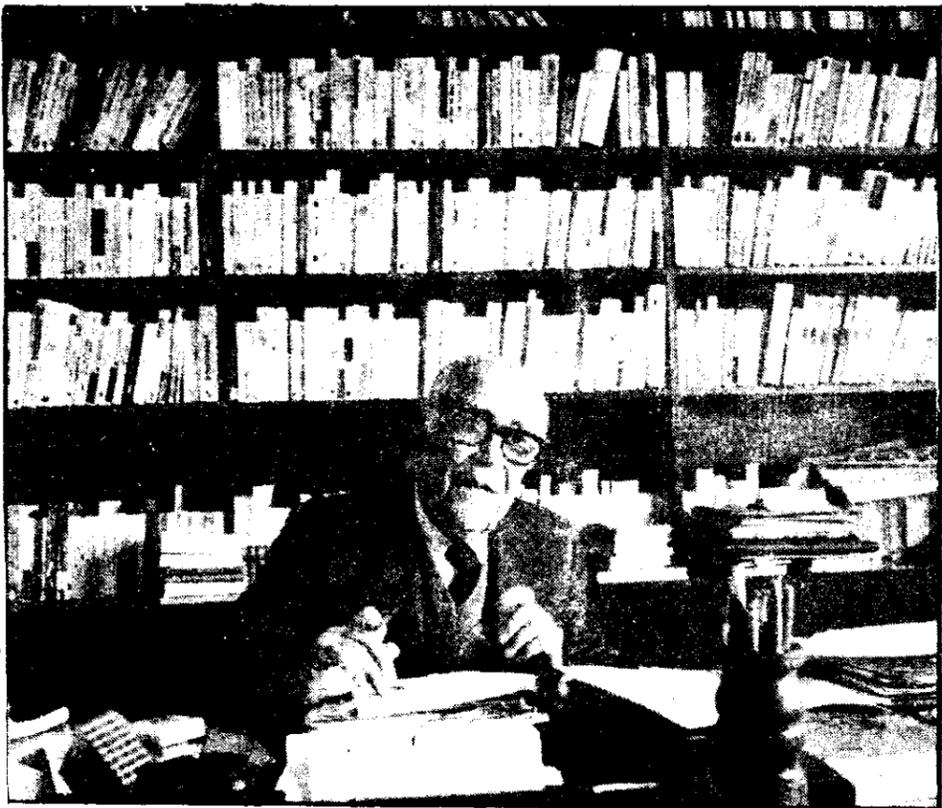
13:00

Clausura y entrega de diplomas a los asistentes.

**NOTA:** Las inscripciones (sin costo alguno) pueden hacerse en la planta baja del Edificio Administrativo, el lunes 19 de febrero durante horas hábiles. Los asistentes a la totalidad de las mesas redondas serán acreedores a recibir un diploma.

# “no hay tal crisis del libro en México”

antonio marimón



Sentado tras un escritorio de madera de Taxco, en un despacho cuya terraza mira a los terrenos descampados de Copilco que circundan la CU, se encuentra un personaje de leyenda. Desde allí, Arnaldo Orfila Reynal dirige férreamente los destinos de Siglo XXI Editores. Cuando alguna vez se haga la historia cultural de este continente, sin duda Orfila Reynal marcará un capítulo. Como se sabe, durante 17 años este argentino que vino por primera vez a México en 1921, como delegado del movimiento de la Reforma Universitaria, dirigió los destinos del Fondo de Cultura Económica. Y, como también se sabe, fue expulsado del Fondo en 1966 por el diazordacismo, luego de haber hecho en esa casa editora paraestatal una labor extraordinaria. Entonces, el 13 de mayo de 1966, fundó Siglo XXI, apoyado por lo mejor de la intelectualidad mexicana independiente: él dijo en esos días, en un reportaje que le hizo Huberto Batis (Suplemento de *El Herald*, 2 de octubre de 1966) que esta nueva empresa sería “una editorial liberal de centro izquierda”. Durante varios años Siglo XXI funcionó en la casa de Elena Poniatowska, como un símbolo del apoyo de los escritores a Orfila y —como a él le gusta decir— su “obra”. Sin duda, la lectura textual e histórica de esa obra —de ese inmenso corpus de libros— marca una huella en la vida ideológica latinoamericana. Y, por otro lado, por la experiencia de Orfila Reynal atraviesan, como un escenario, personajes no menos legendarios que él: desde Alejandro Korn, de quien fue alumno, a Evar Méndez en los años de la vanguardia rioplatense; desde Victoria Ocampo a Martínez Estrada; desde Alfonso Reyes a Daniel Cosío Villegas; desde Ernesto Guevara a Michel Foucault, a quien se apresuró a editar cuando, con su inigualable olfato, comprendió que marcaría una corriente en el pensamiento contemporáneo. Orfila Reynal platicó con el reportero en su despacho; vestía traje de lana, camisa bordada y corbata de moño a lunares. En el transcurso de la conversación fumó un par de cigarrillos rubios colombianos y tomó un café; claro, lo de rutina en una jornada de trabajo. Y con sus anteojos de grueso armazón, su voz nítida, sus modos enérgicos, parecía una rara mezcla de hombre actual y de político salido de un ícono de hace 30 o 40 años. Quien lea esta entrevista comprenderá asimismo que el “viejo león” —como lo llamó Batis hace casi 13 años— sigue rugiendo.

—¿Se puede hablar de una crisis en la industria editorial mexicana?

**Orfila Reynal:** —“No hay tal crisis del libro en México si juzgo a través de nuestro trabajo. Iniciamos nuestra tarea hace 13 años. Nuestro proceso ha sido de ascenso y crecimiento. Vale decir, hemos sobrellevado el proceso tal cual yo lo planeé al iniciarnos. Comenzamos con 12 o 13 colecciones; hoy tenemos 22. Nuestra presencia en el mundo cultural mexicano, latinoamericano y español se ha fortalecido y extendido año con año. No es ésta una frase sino un dato: comenzamos haciendo 21 ediciones el primer año, y en 1978 hemos completado 358 ediciones con 80 primeras y 278 reediciones. No podemos hablar de crisis cuando al observar la última información contable —justamente hoy me la trajeron— veo que en nuestra bodega hay sólo un 5.5% de libros con una edad mayor de tres años. El 90% de los títulos publicados hasta 1977 han sido reeditados; de algunos llevamos efectuadas 38 reediciones, otros tienen 25 y otros más 10, 15 y 20 reediciones. En algunos casos

son libros de ciencias humanas que cumplen un servicio cultural en los estudios universitarios. Pero hay otras colecciones para lectores generales donde también se agotan ediciones con rapidez inusitada.

“Estos números no se los doy con intención de propaganda, sino para dar base a mi afirmación primera: no hay crisis del libro en México. Nuestras ventas en 1978 aumentaron un 32% con respecto a 1977, y de este volumen total se produce el 58% en México y el 42% en el exterior. No hay tampoco crisis de creación o de trabajo intelectual, pues en nuestro caso la preocupación, casi angustia, es el exceso de ofrecimientos de materiales de gran calidad que nos llegan de escritores mexicanos o latinoamericanos.

“Se dicen cosas muy vagas e inexactas con respecto al libro. Hasta la Cámara de la Industria Editorial informó oficialmente que en el país hay 250 o 270 librerías, pero Siglo XXI tiene relación con 588 librerías en las que no están incluidas las que se surten directamente con grandes distribuidores. Se dice que en México, por su atraso cultural, el libro se vende mal y las ediciones son pequeñas. No es cierto. Acabo de regresar de un viaje por Europa en el que conversé con viejos amigos. Ca-

sas como Gallimard o Maspero, Einaudi o Feltrinelli, Thames and Hudson y muchas más me confirmaron la información que yo tenía: sus ediciones normales son de 4 o 5 mil ejemplares, salvo los casos de títulos sobresalientes. Hay otra característica: los europeos y americanos reeditan con excesiva prudencia, técnica que en nuestro caso se corrige con éxito.

“Me viene al caso hacer un comentario sobre más opiniones absurdas. La UNAM, en el número 108 de sus cuadernos llamados *Deslinas*, difunde las opiniones del profesor Jaime Antonio Villegas, responsable de la Distribuidora de Libros Universitarios. Las afirmaciones que allí se vierten son incorrectas y ofensivas para la industria editorial privada de México. Diría que esas opiniones son hasta mentirosas. El autor dice que en una plática con el rector de la Universidad de Burdeos, Robert Scarpit, que es mi amigo, le explicó cómo aquí no es posible lo que en Francia, donde —según él— existiendo “universidades privadas de insuperable prestigio, las universidades no necesitan ser editoras”, mientras que en México la industria editorial privada tiene tan bajo nivel que la Universidad debe venir en auxilio de la cultura para difundir libros de calidad. Apoyándose en disparates técnicos e información falsa, presenta a la editorial de la UNAM como la salvadora de la cultura en México.

“Me permito esta digresión porque todos sabemos que los profesores e investigadores de la UNAM no quieren que ésta reciba sus originales, pues saben que han de quedar en archivo por muchos meses, y que cuando se impriman quedarán en bodegas los libros. Hace muchos años, cuando era rector el doctor Chávez, las autoridades universitarias vinieron a verme para que les ayudara a solucionar el problema de la distribución de los libros universitarios. Me acuerdo también de la divertida plática que, hace como diez años, nos hizo a mi esposa y a mí Huberto Batis sobre sus increíbles experiencias en la Imprenta y Librería de la UNAM. Y diez años después veo que todo sigue igual. Y es falsa la afirmación de Villegas de que los precios de las ediciones de la UNAM sean muy inferiores a los de la industria privada: para desmentirlo basta ver el catálogo.

“Ultimamente, en que los buenos periódicos de México se han preocupado por la situación del libro, se han dicho muchas falsedades y tonterías. Sería importante que la UNAM, con sus 10 mil millones de subsidio, pudiera cumplir una buena labor editorial. Afirmo que no la cumple... ¡pero la podría cumplir!”

—¿Cómo repercute la situación político-social del continente en la labor de Siglo XXI?

**Orfila Reynal:** —“Le diría que tiene influencia en doble sentido. Creo que la crisis social y política de América, de una parte, ha estimulado la preocupación de estudiar e investigar las causas en los intelectuales y escritores, para enfrentarse a una realidad que, indudablemente, presenta caracteres más dramáticos que los de hace una década, por ejemplo. Estas crisis sociales, políticas y económicas que azotan a todos nuestros pueblos americanos están siendo estudiadas, examinadas por el mundo de la investigación y el trabajo intelectual.

“El efecto negativo se presenta en la reacción violenta de los regímenes políticos predominantes en América, que en muchos casos han considerado al libro un instrumento de subversión. Hemos sido castigados en varios países del continente y nuestro material de estudio ha visto prohibido el ingreso en los que antes eran de los principales centros culturales latinoamericanos. Por eso la lectura en el continente ha sufrido —puede decirse— un gran golpe; pero, en cambio, el mismo dramatismo de la situación estimula la búsqueda de obras que puedan aclarar ideas y descubrir caminos para el futuro.”

—¿Cuál es el secreto, o mejor dicho la razón por la cual usted ha sido organizador de empresas editoriales de éxito?

**Orfila Reynal:** —“Tengo que hablar en lo personal: es resultado de una vocación muy profunda. Ya de joven, de muchacho, me preocupé por la trascendencia social de la cultura. Aunque sea anécdota personal diré que fui de los 30 iniciadores de la Reforma Universitaria de Córdoba, en Argentina, aunque esto me haga descubrir la altura de mi edad. Yo vine a México en 1921, para el Congreso Internacional de Estudiantes, y entonces se creó un vínculo con Daniel Cosío Villegas, uno de los fundadores del Fondo de Cultura Económica.

Agrego que desde la escuela secundaria fundé revistas culturales de distinto signo, en La Plata fundé una universidad popular en la que dieron cursos Alfonso Reyes y Pedro Henríquez Ureña, y siempre estuvo en mí la intención por hacer trascender la cultura a ámbitos extraños a los grandes centros universitarios o académicos.

“No es extraño, entonces, que a mitad de mi ruta abandonase mi carrera universitaria y me dedicara exclusivamente a otra labor, la de extensión cultural y de difundir libros. A esto se debe, cuando me permitieron el enorme lujo de dirigir el Fondo de Cultura Económica, que tuviera los instrumentos personales —casi diría orgánicos— para iniciar y expandir esa obra ya iniciada 14 años antes de mi llegada. Y debo decir: creada por grandes maestros e intelectuales mexicanos. Entonces, gracias a esa formación pudo hacerse, en mis 17 años en el Fondo, una proyección y expansión de la obra editorial muy grande. Tal vez me ayudó, y me ayuda, mi gran preocupación por el mundo latinoamericano, y supe y pude hacer que una obra que pudiera ser nacional se proyectara como centro continental. Agrego que también hace falta una concepción muy sobria en la organización del trabajo, en el manejo económico y financiero de las empresas, en la imposición de normas estrictas. Y una obsesión: creer que la corrupción en todos los aspectos —económico, social, mental— es la enemiga de cualquier obra creadora.”

—Si usted tuviera que hacer un balance de su experiencia de editor ¿qué etapa le resultaría más valiosa: la del Fondo o la de Siglo XXI?

**Orfila Reynal:** —“Quizás sea por ególatra, pero la del Siglo XXI. Porque en este caso la naturaleza misma de la organización me permitió cumplir una obra más personal. Me decían, en la época en que se fundó Siglo XXI, que estaba en una edad avanzada para empezar una cosa nueva. Pero tal vez pocos sepan que éste es un factor de segunda cuando hay estímulos morales, sociales y emotivos para cumplir una obra, motivos tan poderosos como los que yo tuve en esa época. Pude organizar, planear y poner en marcha esto como quise, pues los 500 accionistas-colaboradores que lo hicieron posible me dieron la satisfacción de dejarme en plena libertad para construir y desarrollar la organización. Supe elegir mis colaboradores. Fueron cuatro o cinco en mi primer año; ahora esos primeros continúan conmigo y en total son unos 80 los colaboradores que permiten seguir, en forma decuplicada, la marcha de esta empresa.

“¿Por qué voy a negar que entre mis habilidades cuenta la de saber rodearme de colaboradores capaces, inteligentes y honrados? Yo creo que así está contestado este misterioso tema.

—¿Por qué las ciencias sociales son el eje de la línea editorial de Siglo XXI?

**Orfila Reynal:** —“Es que esta empresa nació en una década, la de los 60, en que muchos factores —uno fundamental que yo señalo siempre es la Revolución Cubana dieron una fisonomía especial a América. La vida política, social y económica estaba en cuestión, y también en Europa. Entonces, se imponía esta línea de acción editorial, y la realidad histórica del continente es lo que me inspiró a seguirla.”

—Si usted dirigiera la política cultural en México ¿qué haría?

**Orfila Reynal:** —“Yo creo que, desde el punto de vista oficial, una tarea urgente es organizar y estimular las editoriales que son del Estado con un criterio técnico y cultural más realista. En ese sentido, racionalizar lo que hay y eliminar la burocracia son cosas imprescindibles. Desde otro punto de vista, es indudable que el Estado mexicano estimula a la industria editorial desgravándola de varios impuestos: y en nuestro caso, por exportar casi la mitad de nuestra producción, hay estímulos fiscales y facilidades bancarias que hacen más fluido el trabajo.”

—Las condiciones de competencia del libro mexicano en el mercado internacional ¿cómo las definiría usted?

**Orfila Reynal:** —“Las definiría como buenas. Con el libro español, en precio estamos mejor nosotros, y en calidad no veo diferencias. Y con la disminución de la producción argentina, México tiene excelentes perspectivas inmediatas para ubicar su producción editorial.”

## EXCELSIOR

## Arresto Temporal a Balbin y Arturo Illía en Argentina

CÓRDOBA, Argentina, 17 de febrero. (AFP y EFE). El líder del Partido Radical, Ricardo Balbin, el ex presidente argentino, Arturo Illía y el dirigente local Eduardo Angeloz, después de ser apresados por la policía fueron puestos en libertad, horas más tarde.

Balbin, Illía y Angeloz fueron detenidos por agentes policíacos cuando camian juntos ya que la fuer-

za del orden consideró la reunión una "actividad partidista", la cual está prohibida por una ley dictada por el gobierno militar.

El parte comunicó que las detenciones se produjeron porque la reunión "no contaba con la autorización correspondiente".

En Argentina, las actividades políticas están suspendidas desde que las fuerzas armadas tomaron

el poder en 24 de marzo de 1976 en un golpe de Estado que derrocó a la Presidenta constitucional María Estela Martínez de Perón.

## EL DIA

## Fue detenido y liberado el ex presidente Illía, de Argentina

(AF y AFP)

BUENOS AIRES, 17 de febrero. - El principal dirigente de la Unión Cívica Radical, Ricardo Balbín, de 75 años, y el ex presidente Arturo U. Illia, de 79, fueron detenidos hoy en una ciudad de la provincia de Córdoba, donde participaban en un almuerzo "informal" con un grupo de amigos.

También fueron arrestados, el dirigente provincial de la UCR, Eduardo Angeloz, y los ex diputados José Miguel Zamanillo y Héctor Sander.

La policía, según pudo saberse, interrogó a los policías y pasadas unas tres horas los dejó en libertad, sin que se haya informado oficialmente de los motivos del procedimiento.

Balbín, así como otros dirigentes políticos cuyas actividades están "congeladas" desde hace casi tres años, ha venido criticando intensamente la política económica del ministro de Economía José A. Martínez de Hoz.

Hace 62 días, Balbín y otro grupo de miembros de la UCR fueron arrestados en Buenos Aires, pero el presidente Jorge R. Videla ordenó su liberación.

El episodio de hoy coincidió con la llegada a Córdoba del general Adolfo Sigwald, quien reemplaza como gobernador de la provincia al también general Carlos Chasseing.

## EL DIA

## Es posible aumentar la exportación de café a Argentina, dice el IMCE

Con el mantenimiento de una oferta regular y continua de México podrán incrementar su participación en las importaciones argentinas de café, indicó ayer el Instituto Mexicano de Comercio Exterior.

Para la penetración de un producto como el café se requiere cumplir dos condiciones muy importantes: iniciarse con representantes locales bien establecidos para cubrir la distribución y conseguir la creación y desarrollo del gusto del consumidor —mediante mezclas adecuadas de grano, mismas que realiza el distribuidor.

Ambas condiciones han sido ya cubiertas por nuestro país, precisa el Instituto y añade que de los problemas existentes para mejorar nuestra participación, el reciente

desfase de precios, que nos situó por encima de los internacionales, es posiblemente transitorio.

El esfuerzo que se realice para sostener estas ventas deberá compararse con los beneficios de una estable diversificación de nuestras exportaciones.

El mercado argentino de café es sumamente estable y su dimensión es considerable. A pesar de un monopolio casi virtual por parte de Brasil, esfuerzos continuados y objetivos bien definidos permitieron a Colombia un amplio grado de penetración, con lo cual aseguró las salidas de su producción por la vía de diversificación efectiva.

La importación y distribución de café en Argentina generalmente se realizan me-

dante una empresa que actúa como importador-mayorista-distribuidor e inclusive realiza la venta al menudeo, a través de una información que importa y vende el producto a los mayoristas o por intermedio de las empresas que realizan su distribución.

Las importaciones argentinas de café disminuyeron en los últimos 4 años debido al incremento en el precio del café y a los problemas económicos que afectaron a ese país.

El año pasado los principales países proveedores de café en Argentina fueron Brasil con un 64 por ciento del total; Colombia con un 31 por ciento y México con un 2 por ciento.

El café proveniente de los países miembros de la ALALC se importa libre de impuesto.

## Costantini es un poeta con la memoria del tiempo, dijo Pedro Orgambide en un homenaje al escritor

Un libro, por el hecho de escribirse, es un acto de fe en la vida, todo lo contrario de la ideología fascista de la muerte, afirmó el escritor Pedro Orgambide durante el homenaje que el Comité de Solidaridad con el pueblo argentino ofreció antenoche al escritor Humberto Costantini, quien obtuvo el Premio Casa de las Américas en 1978 por su novela *De dioses, hombrecitos y policías*.

"Costantini es lo más parecido a un cuento de Costantini. Habla de sí mismo porque es la persona que tiene más a la mano", dijo Orgambide citando a Unamuno.

"Sospecho que la visión y el sentimiento del mundo de este narrador trasciende mucho esos límites. El es -- como decía Mallarmé -- un poeta con la memoria del tiempo".

"Mientras anda ahí, siempre ocupado, algunos de sus personajes se le van de la mano y empiezan a caminar por los desiertos bíblicos, por los laberintos de la historia".

Al referirse a algunas características de la obra de Costantini, Orgambide dijo "una verdad muy simple: es un escritor con un gran oficio, y tiene por sobre todas las cosas esa simpatía, ese calor humano que habían tenido antes los cultivadores de la literatura social argentina".

"Una gran riqueza formal capaz de transmitir los artilugios de la gente".

"Es un escritor que escribe lo que se le da la gana cuando se le da la gana, y estos escritores son muchas veces ruidos muy

sensibles y escuchan las voces de su pueblo", señaló Orgambide.

Constantini consideró que el homenaje lo era para la cultura y "el pueblo argentino, que sigue luchando a pesar de las restricciones increíbles que impone la dictadura". Particularmente, Constantini dedicó el acto a la memoria de uno de los personajes centrales de su cuento premiado en Puebla: el militante y periodista José Ramón Morales, revolucionario argentino muerto en combate el pasado 16 de enero en Nicaragua, cuando comandaba una escuadra sandinista. Cuando recordó a Morales, el acto derivó en una escena emotiva: unánimemente el público se levantó y, con los puños en alto y la "V" de la victoria, rindió su homenaje al caído.

Leyó el cuento con el que obtuvo el premio del concurso latinoamericano convocado por la Casa de la Cultura de Puebla: *Cacería sangrienta o la daga de Pat Sullivan*, que narra la fuga de una joven pareja de una casa de tortura.

En el acto también intervino el poeta Jorge Bocanera, Premio Casa de las Américas (1976), quien se refirió a la Sociedad Argentina de Escritores "que no tiene nada que ver con la realidad argentina". Indicó que sin embargo hay gente que está haciendo buenas cosas, "mucha gente que está escribiendo cosas que deben ser publicadas".

Al final se presentó el dúo *Nora y Delia* de Córdoba, Argentina.

### DIORAMA DE EXCELSIOR

**MIENTRAS**, Mario Benedetti, retomando el tema, vuelve a explicarnos, tratando sobre la situación de muchos países de Nuestra América, qué hace que la cultura busque sus formas de supervivencia.

"En periodos de persecución y mordaza, la cultura también pasa a la clandestinidad. Si unos caminos se cierran, el artista busca otros, y en caso de que no existan, opta por abrirlos. Por inflexible que sea un aparato represivo, siempre la solidaridad encuentra

## veinte años de casa de las américas

por Blas Vanegas Arroyo,  
corresponsal de Diorama en Cuba

una brecha para que el artista en prisión transmita su palabra al mundo. Y al Premio Casa llegan muchas veces poemas, cuentos o testimonios de latinoamericanos entre rejas".

Antes de finalizar, Benedetti anotó que es justo recordar a cuatro de los jurados que ha tenido el Premio Casa.

"Ellos pagaron un alto precio por sus convicciones revolucionarias. Me refiero a Roque Dalton y Francisco Urondo, que dieron sus vidas en la lucha por la liberación de sus respectivos países y, también a Haroldo Conti y Rodolfo Walsh, secuestrados por las oscuras fuerzas de la reacción, luchadores infatigables en cuya supervivencia se tiene cada vez menos esperanzas".

Al terminar nos refirió unos versos:  
El mar me llama con su amistosa mano  
mi prado --un continente--  
se desenrosca suave e indeleble  
como una campanada en el crepúsculo...

"ESTOS versos --concluyó-- fueron escritos nada menos que por el Che Guevara, quien junto a las flores de ese prado, supo levantar la bandera de todo un continente y también desenrosarla, también indeleble pero no suave sino combatiente. Podría haber sido esta la consigna de la Casa de las Américas en estos 20 años de trabajo y de intercomunicación latinoamericana".

# EL GALLO ILUSTRADO 870

Suplemento Dominical de **EL DÍA**



México, D.F., Domingo 18 de Febrero de 1979

Humberto Costantini



## UN PERSONAJE EN LA VIEJA HISTORIA DE CAMINANTES



Jorge A. Boccanera

# Humberto Costantini **Un personaje más en la vieja historia de caminantes**

Jorge A. BOCCANERA

Son casi las nueve de la noche y todavía faltan algunas cuadras para llegar hasta la casa del escritor Humberto Costantini. Apuro el paso y me distraigo viendo a un hombre que pedalea hasta el límite de sus fuerzas porque un camión a escasos metros de su bicicleta, viene a cumplir una venganza urdida por su propia mujer. No alcanzo a dar vuelta la cabeza cuando tropiezo con una sombra que trata de comunicarse con quien sabe qué diablos por medio de un aparato compuesto con un trozo de vidrio y un alambre. En la esquina, por medio de gestos ampulosos otro hombre trata infructuosamente de conmover a Dios hablándole de una vida signada por el poder, la fama y el dinero. Me detengo un momento en esa "entrevista", pero inmediatamente tengo que hacerme a un lado de la calle para dejar paso a una turba ennegrecida que persigue a un jugador de fútbol por una supuesta burla imperdonable. Reconozco la zona. Antes de entrar a la casa del escritor argentino, me detiene un hombrecito angustiado que me interroga sobre un señor alto, rubio y de bigotes. Le aconsejo que se vaya a dormir, aunque conozco el final de ese relato y sé que seguirá buscando a ese señor hasta que se tope con la muerte. En el interior de la casa y tras los saludos correspondientes comienzo a esbozar la nota.

Reciente ganador del Premio Casa de las Américas por su novela, *De dioses, hombrecitos y policías*, Humberto Costantini vuelve, tras un silencio de más de dos años, a decir presente en la literatura del continente, a la que ha aportado con éxito una decena de libros de cuentos y poemas.

Debo confesar que extrañaba ese silencio del escritor argentino —ahora residente en México—, ya que estábamos acostumbrados a encontrar sus trabajos en numerosas publicaciones literarias, libros y antologías, que hablaban de una labor vigorosa e ininterrumpida.

Perteneciente a la generación del 56 o generación "parricida" como la denominó el crítico uruguayo Emir Rodríguez Monegal, Costantini sigue en pie como el protagonista de su relato principal. Decididamente como un personaje que se le ha ido de las manos al autor.

Utilizando un lenguaje coloquial, que incorpora lo lírico a lo anecdótico, el trazo del autor descubre seres que bordean lo grotesco y que pertenecen a nuestra cotidiana realidad. La mayoría de sus personajes están atravesando por situaciones límites, al borde de la locura o la soledad inmersos en la desesperación o el desamparo. Así, el parlamento es una confesión de última hora y el lector un cómplice de lo irremediable.

Toda su obra es, como reza el título de uno de sus libros, *Una vieja historia de caminantes* donde un hombre es fácilmente identificable con otros hombres, en una ciudad que es a la vez otras ciudades. La crónica de esa realidad involucra a dioses,

hombrecitos y policías en un devenir sin tregua donde lo fantástico es tan real que no puede creerse.

Intento algunas preguntas como ¿de qué manera ha afectado a tu trabajo literario el alejamiento obligado de tu país? o ¿además de Luigi Pirandello y Dylan Thomas, que otros autores han influido en tu escritura?, pero me doy cuenta de que ese hombre que desde la cocina cuenta que está preparando una salsa que ha bautizado con el nombre del protagonista de su novela premiada: Pulicicchio; es también uno de sus personajes y quizá yo sin saberlo, ni habérmelo propuesto esté ahora metido en el borrador de un relato.

Retomo el papel e intento desembozarme de la situación anotando algunas cosas como que

La sospecha de que el silencio de Costantini era como el silencio que precede a los estallidos, no era infundada. Así fue, que a mediados del 78 obtuvo con el libro *En la noche*, la primera mención en el concurso de cuentos organizado por la Casa de la Cultura de Campeche, y el INBA, para despedir el año con el Premio Latinoamericano de Cuento por su relato *Cacería sangrienta o la daga de Pat Sullivan*.

La noticia del Premio Casa de las Américas y su confidencia sobre el esbozo de una nueva novela no me sorprendieron, son realmente pocos los escritores que sin contar con un esfuerzo editorial (léase publicitario), de envergadura, puedan llegar al público lector del modo que lo hizo este autor, ahora ganando otros mercados merced a una calidad incuestionable.

Un plato de tallarines interrumpe mi labor y el vino, definitivamente, la anula. Miro al personaje del cuento de Costantini, está sentado frente a mí esgrimiendo una guitarra y recordando la milonga Marietta. Dice llamarse Cacho, ser inmunólogo, ciclista y cantor de tangos. Tocan a la puerta, es el personaje de Bando pidiendo asilo, buscando no sé que. Costantini (o Cacho), me dice ahora en voz baja que en una de las habitaciones agoniza el protagonista del cuento. Un bombo que suena lejos. Apoya el oído en la puerta y alcanzó a escuchar "Barraza muere en su ley. Muere el director de Los Divertidos. No un negro atorrante. Decíselo vos Coco. ¡Dale Coco! ¡No parés Coco! ¿No ves que la ventana se pone negra? ¿No vez que se está tapando el cielo? ¡Dale Coco! ¡Más fuerte Coco!".

Es hora de irme, me despido. Cuesta bajar esta escalera donde los músicos de hábleme de Funes han dispuesto en forma desordenada sus instrumentos, mientras en los rincones murmuran algo que no llevo a entender, aunque escucho frases como "ese violinista tocaba como los dioses" y palabras como "apagón" y "muerte". Por fin gano la calle con unos cuantos papeles en las manos.

Premio novela  
*Casa de las Américas 1979*

## *De dioses, hombrecitos y policías* (fragmento)

Humberto COSTANTINI

CAP. XXI

Y el coordinador de grupos para-policiales cuyo nombre de guerra era El Chivo, miró la hora en su reloj pulsera, y vio que eran exactamente las diecinueve y cincuenta y cinco minutos. Por lo que, apretando un botón del comunicador, llamó a unos de sus subordinados, y acercando su barbudo rostro al aparato, dijo perentoriamente: "Móviles 25, 41, 70 y 72, a las veinte y cuarenta en el garage, con sus dotaciones completas".

Y casi inmediatamente después se abrió la puerta, y varios de sus subordinados entraron en aquella oficina. Y los subordinados eligieron y se llevaron

muchas de las armas relucientes que había sobre la mesa sólida de roble, así como las cuerdas y los rollos de tela adhesiva, para cargarlo todo en el móvil 25, en el cual viajaba el Chivo, amado por el subterráneo Edes.

Y a los pocos minutos de la perentoria orden del Chivo, susurrada ante el comunicador, de múltiples botones, desde distintos puntos de la enorme ciudad, cuatro brillantes automóviles Ford Falcón, de hermoso color negro y sin patentes, asustaban con sus ululantes sirenas a los desprevenidos peatones, y convergían todos hacia un misterioso garage situado en Villa Crespo.

Y Edes, desde la plataforma de su carro, salpicada de sangre, los observaba complacido.

Y en vano sus ilustres caballos, de grupas relucientes, deseaban correr desenfrenados juntos a los veloces automóviles Ford Falcon, pues la poderosa mano del Dios los sujetaba firmemente por las bridas.

Y siseaba Edes para tranquilizar a los sudorosos caballos indómitos, y con apaciguadoras palabras les pedía que se quietaran, puesto que aún no había llegado el momento.

CAP. XXIV

Y mientras los cuatro oscuros automóviles Ford Falcon, de antenas esbeltas y bien sintonizadas motorolas, se hallaban concentrados en un oscuro garage del barrio de Villa Crespo, Afrodita, Atenea y el incansable Hermes, a semejanza de madres afanosas que con amor cuidaran a sus tiernos hijos, así cuidaban ellos de los indefensos mortales que en ese momento escuchaban arrobados a la sin par señora Zimmerman, y solícitos, procuraban satisfacer cada uno de sus deseos.

Pues la Sombra Anunciadora de la Muerte ya no trazaba lentos círculos en torno a la casa de la Calle Teodoro Vilardebó 2562, sino que, sigilosa, con la inocua apariencia de una gran mancha de humedad, se había instalado

sobre el acanalado techo de zinc de la salita, y desde allí se disponía a vigilar la obra sangrienta de los feroces enviados de Edes.

Y de un momento a otro aguardaban los Olímpicos el siniestro roncar de los motores, y el temible sonido de las frenadas bruscas sobre el pavimento de la calle Teodoro Vilardebó, prolijamente adoquinada, pues sabían ellos que el poderoso Edes en persona había llevado a cabo los últimos preparativos, y la prevista muerte de los doce concurrentes a Polimnia estaba por lo tanto muy próxima.

Y la señora Zimmerman estaba imitando a un impío malevo que castigaba a su pobre mujer tuberculosa, cuando Afrodita, desde las giratorias paletas del ventilador, vio a la opulenta doña Zulema, grata a sus ojos, la cual estaba a punto de llamar por señas al señor Frugoni a fin de que le entregara éste su sobre con el sueldo de noviembre.

Y Afrodita lanzó una bienhechora ráfaga, de aire fresco sobre las carnes aún firmes de doña Zulema, y transformada en Picaro Pensamiento le susurró estas aladas palabras en guaraní:

"No importunes ahora al señor Frugoni, el cual se encuentra haciéndole arrumacos a aquella hermosa kuñá de renegridos cabellos, sino mejor espera una pausa de esa que está sobre el estrado, dando crueles cachetadas de revés en el aire, y silenciosamente, vete a ocupar aquella silla junto al muy simpático señor de las muletas, el



Dibujo de Edgardo González Pita

Me cuesta aún creer que existió esa noche, pero la certifica de algún modo este fragmento inédito de la nove premiada que presentamos a continuación, en exclusiva para nuestro suplemento.

Digamos además que Costantini ha publicado los libros *De por aquí nomás; Un señor alto, rubio, de bigotes; Tres monólogos; Una vieja historia de caminantes; Háblame de Funes; Libro de Trelew; Bando* (narrativa) y *Cuestiones con la vida* (poemas) y que más que a la generación "parricida" pertenece a la generación "castigada" dada la represión (exilio, desaparición, muerte) que han sufrido muchos de sus integrantes como David Viñas, Rodolfo Walsh, Iverna Codina, Haroldo Conti y Pedro Orgambide entre otros.

cual una vez te dijo cariñosas aunque un poco atrevidas neé".

Y doña Zulema no desoyó la orden del Picaro Pensamiento, y cuando la señora Zimmerman, pedagógicamente, anunció el título de su próximo poema, que eran "La prenda sobre el césped" o "Una difícil relación de pareja durante la adolescencia", en silencio entró, avanzó entre las filas de los contertulios, y fue a posar sus nalgas opulentas en la silla que estaba junto al señor Mastandrea.

Y dirigió Afrodita la brisa del ventilador sobre el transpirado señor Mastandrea, y éste miró de reojo hacia su izquierda, y vio cómo la bien provista doña Zulema se sentaba a su lado, de lo cual alegró su corazón en gran manera.

Y dándose vuelta estrechó con efusión la mano de doña Zulema, e inmediatamente se quitó con disimulo el listado pañuelo marrón que tenía prendido al cuello, a fin de que la irresistible y dulce doña Zulema lo viera más elegante.

Y la indómita Atenea, convertida en desconocida señorita, oyó el erótico título del poema de la señora Zimmerman, y si bien el tema no le era especialmente grato, deseó que las palabras llegaran honradamente al corazón de su protegida, la irreprochable Irene Bengoechea, a fin de que una dulce emoción se apoderara de ella, y transmitiera luego esta dulce emoción al señor José María Pulicichio, a quien Atenea, a causa del pacto con Afrodita,

debió perdonar sus amorosos avances en la calle Marcos Sastre.

Y la virgen Irene Bengoechea al escuchar en boca de la señora Zimmerman las palabras "relación de pareja" y "adolescencia" sintió que ellas estaban especialmente destinadas a su reciente y aún no formalizada relación de pareja, y por medio de un significativo movimiento de su dedo meñique así se lo transmitió al magnánimo señor Pulicichio, el cual en respuesta, apretó dulcemente su mano, e inclinó sobre ella su ardiente cuerpo de enamorado.

Y en el momento en que la ruborosa joven se despojaba de sus prendas frente al apuesto y asustado mancebo, Afrodita se derramó en forma de deliciosa brisa sobre la bella señora de Giannello, semejante a una Diosa, y sobre el excelente señor Frugoni, grato a Hermes, los cuales se hallaban sentados muy juntos en la última fila de sillas.

Y deseó Afrodita para ellos la embriagante, breve y absoluta felicidad del amor, pues el tiempo que ambos les restaba por vivir se contaba solamente en minutos; por ese motivo deseó Afrodita que esos minutos fueran de total felicidad, y semejantes a copas de embriagante vino.

Y el señor Frugoni olvidó por completo todos sus gravísimos problemas de marido culpable, de propietario del bazar "La Flor de Lis", de tesorero de Polimnia, de peronista de la primera época, y de confeccionador de cueritos

estaqueados a la tinta china, para pensar solo en la tibia y sedosa piel de la señora de Giannello, a lo largo de la cual deslizaba subrepticamente su mano, temblorosa de amor.

Y la señora de Giannello, desvanecida de felicidad, se elevaba hacia vastos cielos multicolores, y alcanzaba sumisa el palpitante orgasmo, mientras apoyaba su cabeza en el hombro del señor Frugoni, y murmuraba tiernísimos e inconfundibles quejidos.

Y desde su lugar en la cuarta fila junto al no vidente señor Pasco, Atenea dirigió la inteligencia mirada de sus ojos claros hacia su protegida, la erudita e inválida señorita Kisternmacher, a la cual había infundido, hacia unos minutos, el irresistible Poder de la Persuasión.

Y la señorita Kisternmacher, por medio de sus incomprensibles poemas, y de sus eruditas explicaciones sobre las palabras en sánscrito, había persuadido a todos de la imprescindible necesidad del amor universal, y todos habían aceptado llenos de emoción sus persuasivas palabras, y todos le había demostrado su amor universal y su agradecimiento con cálidas palabras y con fraternos besos en la frente.

Pero pensó Atenea que aún debía dar a su protegida una nueva e inteligente clase de felicidad, para lo cual convertida en espíritu de la Tierna Amistad, se introdujo en el alma seductora del señor Romualdo Sánchez, amado por ambas Diosas, que estaba sentado junto a la señorita Kisternmacher en la primera fila de sillas.

Y se apoderó del señor Romualdo Chávez, un irrefrenable deseo de tierna y espiritual amistad hacia la señorita Kisternmacher, a la cual, de improviso, y cuando la señora Zimmerman se hallaba inmovilizada en el gesto de arrojar al césped el corpiño, besó con tierna pasión en ambas manos, y la llamó cálidamente Pupi, al hacerle en voz baja un inteligente comentario acerca del poema.

Y la señorita Kisternmacher lo contemplaba llena de samadhi, y con los ojos húmedos de tierna amistad, le hizo notar que no obstante una ligera falta de tharana, en el bello poema había muchísimo nidahga, lo que se hacía evidente por el abundante krivama karma que había inundado toda la salita.

Y con impaciencia aguardaba Afrodita la llegada de Dora, la muchacha de la señorita Kisternmacher, pues el joven Romilio Sosa, su novio, se hallaba solo y algo tristón en un costado de la salita; y no quería la bellísima Diosa que Romilio pasara lejos de su amada el poquísimo tiempo que le restaba vivir.

Por lo cual, durante el intervalo entre las dos partes del recital, Afrodita se había convertido en espíritu de Urgente Diligencia, y en esa forma se había introducido en la elegante mamá de la señorita Kisternmacher.

Y la mamá de la señorita Kisternmacher recordó durante el intervalo que debía realizar en el centro una diligencia muy urgente, por lo cual, con apresuramiento, fue hasta la picieta del fondo, tomó el teléfono y de inmediato se comunicó con Dora. Y con breves palabras ordenó a Dora pasar a buscar a la señorita Kisternmacher por Teodor Vilardebó 2562 pues ella, al terminar el recital, debía partir hacia el centro a fin de realizar una urgente diligencia.

Pero he aquí que ya menguaban los prolongados aplausos a la señora Zimmerman, y ya levantaba ella su mano

derecha para reclamar silencio y anunciar al señor Romualdo Chávez, y Dora, la morena y villaparquense muchacha de la señorita Kisternmacher aún no había llegado debido a lo cual se preocupaba Afrodita, y desde las aletas del ventilador miraba impaciente hacia la puerta.

Y al señor Pasco, sentado junto a la indómita Atenea, convertida en desconocida señorita, lo había conmovido en grado sumo la valiente actitud de la muchacha al despojarse de sus prendas, y como su pensamiento veía lo que sus ojos no podían ver, el joven y hermoso cuerpo semidesnudo de la joven y hermosa mujer que con temblorosa voz estaba recitando, le había provocado fuertes latidos a su solitario corazón, y un indisimulable abultamiento a un costado de sus braguetas.

Y como el abultamiento no disminuía de tamaño, ni siquiera cuando se dirigía hacia el estrado el elegante señor Chávez, Atenea por medio de un casi imperceptible movimiento de cejas, solicitó la ayuda de Afrodita.

Y Afrodita, bajo la forma de un Erótico Sueño, se derramó deleitosa sobre el no vidente señor Pasco. Y el señor Pasco amó en sueños a la desnuda muchacha del estrado, y la poseyó sobre el mullido césped donde aleteaban gráciles corpiños, y derramó en ella el caliente licor que engendra vida, mientras Atenea le hablaba al oído con la voz de la señora Zimmerman, le tomaba la mano, y mágicamente hacía desaparecer la mancha de su pantalón.

Y mientras todas estas cosas ocurrían, el muy prudente mensajero Hermes, convertido en enorme mariposa nocturna, de grueso y velludo abdomen, sin descanso cumplía su importante misión.

Y volaba Hermes diligente alrededor de la casa, y con trémulo aletear subía hasta los altos paraísos de la calle Teodoro Vilardebó, y con sus finas patitas arañaba el revoque de la pared del fondo, y asomaba luego sus rígidas antenas por el bien reparado dintel de la entrada.

Y de esta manera avizoraba hacia un lado y a otro, aguardando la llegada de los cuatro temibles automóviles Ford Falcon, a fin de comunicarlo de inmediato a ambas Olímpicas.

Pero he aquí que, durante el fiel cumplimiento de su misión, llegó Hermes volando pesadamente hasta la puerta de la salita, y se posó sobre su barnizado marco, pues deseaba comunicar a la desconocida señorita que todavía no había novedad.

Y estaba Hermes posado en lo alto del marco, hablando con la indómita Atenea, cuando recibió de lleno sobre su frágil cuerpo, una potente ráfaga del delicioso aire que, desde el ventilador de pie, derramaba con generosidad Afrodita.

Y ocurrió entonces que, de pronto, el dulce cosquilleo del amor se instaló avasallante en todo su cuerpo gris de mariposa nocturna.

Debido a lo cual, tembloroso de irreprimible amor, posó Hermes su alado cuerpo sobre una púdica y bien regada plantita de menta semiescondida entre las bien regadas plantitas que adornaban el patio.

Y exactamente cuando el señor Chávez anunciaba a los trajeados miembros de Polimnia unas breves palabras, entablaba Hermes con la plantita de menta una muy interesante conversación, llena de gentiles y cariñosas palabras, al tiempo que tiernamente subía y bajaba su velludo abdomen sobre una de sus perfumadas hojitas. ■

## Libros y antilibros

Efraín HUERTA

### "SUR"-VICTORIA

La noticia del fallecimiento de Victoria Ocampo me sorprendió en la ciudad de México, al regresar de un viaje por dos Estados del sureste: Campeche y Yucatán. Coincidió, el regreso, con el hallazgo, en el fondo de una enorme caja de cartón, de tres ejemplares de la revista *Sur*, fundada por Victoria Ocampo. Tres ejemplares, los números dos, tres y cuatro. El uno me lo hamponearon, sin duda. El dos trae colaboraciones de aquel viejo engañabobos que se hacía llamar "Conde de Keyserling", la "Contestación a un epílogo de Ortega y Gasset", de VO; "pecho en tierra", de Jaime Torres Bodet; "Riverismo", de Gómez de la Serna...

"Riverismo" aparece en el libro *Ismos* (Biblioteca Nueva, Madrid, 1931), y tiene un comienzo absolutamente peninsular:

"El primer mejicano caracterizado que llegó a Pombo fue Diego María Rivera. ¡Qué tío!".

Escribieron también Eduardo Mallea, Borges sobre *Martin Fierro* y, del mismo Borges, traducciones de tres poemas de Langston Hughes: "I too (I too, sing América)", *Nuestra tierra y El negro habla de ríos*; cartas de Ricardo Güiraldes y muchas notas.

### EL GRAN LUJO

En los primeros números de *Sur* siempre se advertía: "De esta número se han impreso cien ejemplares en papel de hilo Stratton Bond, numerados del uno al 100 y reservados exclusivamente a los suscriptores de la edición de lujo".

### APOLLINAIRE

En *Ismos*, sobre Apollinaire:

"Murió después de haber dado permiso para lo imposible, después de haber aconsejado y escrito sobre la posibilidad de lo arbitrario que quedó desencadenado en el mundo, e influyó en todos los destinos del arte contemporáneo".

### EL NUMERO UNO

Pero bueno, hay la posibilidad de dar la nómina de los colaboradores del primer número de *Sur*: Victoria Ocampo, Waldo Frank, Drieu la Rochelle, Alfonso Reyes, Jules Supervielle, Eugenio D'Ors, Ernest Ansermet, Borges y Walter Gropius, y numerosas notas.

Ilustraciones: en los primeros números, con plena justificación, se publicaron fotos de murales mexicanos (de Diego, de Montenegro) y de la película que S.M. Eisenstein hizo en nuestro país.

### OTRO NUMERO

El tres presenta estos nombres: VO, Reyes, Lewis Mumford, Genaro Estrada (dos bellos poemas), Aldous Huxley, Henri Michaux, Edgar Lee Masters, Ricardo A. Latcham, Gropius, Picón Salas, más Reyes y crónicas sobre cine de Jorge Luis Borges. La nota - ensayo de Latcham es sobre la poesía chilena (no se olvide que estamos en 1931), y es interesantísimo por muchas razones: por cómo califica y clasifica a la Mistral, a Huidobro y a Pablo Neruda. Por ejemplo: "La Mistral es una mística tremenda, que se mete con Dios y exalta voces mesiánicas". Sobre Neruda: "Pablo Neruda es el verdadero profeta, desde 1923 hasta hoy, en el escueto campo del lirismo nacional". Recuerda a Salvador Reyes, autor de *Barco ebrio*, y habla de un joven poeta: "Luis Enrique Délano, el más tónico de esos poetas, ha renovado últimamente esa intención comunicativa con el océano y ha sacado espléndidos y diáfanos ecos de poesía en cantos como 'Chiloé' y 'Abandono'. Una auténtica sensibilidad imprime su cara en estos aciertos, 'en esta canción de ahora, que desde tanto tiempo quería romper mi alma, hacia un pasado muerto'".

### OTRO MAS

El cuatro repite nombres, con lo que se nos da una idea cabal de la cerrada composición de aquella brillante mafia. Nombres: Waldo Frank, Supervielle, Gorham Munson, Leo Ferrero y André Malraux, con notas de Guillermo de Torre, Juan Marinello (sobre Gabriela Mistral y José Martí) y Celestino Garostiza.

Aquí viene un fragmento de la conferencia dictada por la señora Ocampo en Madrid, en la Residencia de Señoritas, en aquel 1931. Regresó en 1934. Fue cuando Luis Enrique

Délano la vio, apenas cinco minutos, en la casa de Gabriela Mistral. Luis Enrique recogió aquella impresión en su libro *Sobre todo Madrid* (él lo recordó en su artículo de *El Día* del tres de febrero: "Victoria Ocampo"). Imposible evitar la transcripción de lo escrito por Luis Enrique:

"Aspera, verídica, pasional, Gabriela; rebuscada, exquisita y sofisticada la escritora argentina, tan apegada a lo europeo como Gabriela a su Valle de Elqui. Victoria Ocampo llegó elegantísima, con unos aretes muy grandes, cuyas guarniciones metálicas abarcaban los lóbulos de sus orejas. La hizo entrar Gabriela, sencilla, con su vestido largo y desgarrado, su melena griseante peinada hacia atrás y sus cordiales ojos claros. Se saludaron como viejas amigas e iniciaron de inmediato una larga conversación, entre cigarrillo y cigarrillo".

No lograron entenderse, y al día siguiente, cuando Luis Enrique fue a saludar a su compatriota, "ella, que tenía mucho sentido del humor, lanzó una carcajada cuando le dije que el encuentro me había hecho pensar en el abrazo de Maipú, de San Martín y O'Higgins".

Y en cierta larga conversación a puerta cerrada entre San Martín y Bolívar, también.

Victoria Ocampo falleció en su mansión de Buenos Aires, el 28 de enero de 1979. Tenía al morir ochenta y ocho años.

▷ Noé Jitrik

## El siglo XX muestra que es posible vivir sin la legitimidad del poder

Desde el poder ejercido por un partido o por un grupo militar o económico, "se tiende a dar la impresión de que toda oposición carece de esa legitimidad que inviste el ejercicio, ya sea sabio o aún abusivo del poder", afirmó Noé Jitrik, uno de los ponentes (con Carlos Pereyra) de la discusión sobre *Cultura y política en América Latina*, anteayer, en el Centro de Estudios Argentino-Mexicano.

Jitrik agregó que a la inversa, desde la oposición, "se lanza un velo de sospecha sobre la legitimidad de los que detentan el poder".

"En el fondo, — afirmó —, ni unos ni otros, en la medida en que hablan desde estructuras más o menos armadas, desde una pluralidad concentrada en un nombre o en una sigla, se disputan recíprocamente esa legitimidad con la que están dispuestos a pactar si así lo aconsejan las circunstancias".

Y explicó: "Entre ambas estructuras y formas o ardidés de legitimación se sitúan los intelectuales que se legitiman hasta cierto punto sólo si entran en ese juego, pero que están en el limbo si no lo entienden o no lo aceptan o simplemente no lo divisan".

Explicó que "esta última especie constituye a los llamados 'independientes' que, no obstante, de cuando en cuando pretenden actuar sobre la realidad en su conjunto o en sus partes".

Se preguntó si no hay otra salida que plegarse, y sostuvo que el siglo XX muestra que es posible aspirar a la existencia sin beber de la legitimidad que otorga, con condiciones to-

avía leoninas, el poder o sus remedos, tarea tal vez más ardua que conquistar el poder mismo, pero indispensable para que toda futura consolidación del poder, o sea realización de la utopía, se proponga otra organización, otra confluencia, en suma, de los diferentes trabajos humanos".

También planteó que la producción cultural y la producción política no son o no deberían ser dos historias separadas sino una sola, no totalmente escrita; "y si esta separación es verificable también son verificables sus graves inconvenientes, no sólo por los equívocos que brotan sino porque los modelos que desde esta separación se construyen parecen atender, no tanto a la comprensión del proceso global de un país como al ocultamiento de los vicios epistemológicos fundamentales".

"Dicho de otro modo explicó — en la separación entre cultura y política se hace persistir todo lo que no sirve para entender y, en última instancia, se le brinda alimento al enemigo que no puede sino estimular la separación para mantener intacto su poder".

Jitrik explicó que durante el siglo XIX los hombres que se consagraban a una práctica que aún entonces y hoy podríamos considerar como intelectual, en América Latina estaban por lo general ligados a la praxis política o dependían de ella y que eso marca, tal vez, una diferencia con lo que ocurría en Europa, donde el crecimiento del público desplaza hacia los problemas de la lectura los que antes eran problemas de una cierta ac-

ción.

En Europa dijo — el desarrollo de la lectura crea sectores intermedios — los críticos — cuya función es la de traducir lo que ocurre en la cultura entendida como sistema de producción autónoma y autosuficiente".

"Ningún movimiento cultural no es político, al menos en el terreno de la inscripción profunda, pero puede serlo en lo externo, puede aceptar las condiciones que le plantea el poder político, el cual le destina siempre el desempeño de un cierto papel". En ese sentido — afirmó — "creo que con el modernismo se inicia un tipo de intelectual.

Carlos Pereyra sostuvo, en su ponencia sobre *Desencuentro entre cultura y política*, que "un análisis del trabajo intelectual realizado con el propósito de incidir en la realidad política, mostraría en qué medida ese propósito queda desvirtuado por el ideologismo".

"La intención política — subrayó — se ve anulada en este caso por la sustitución de las demandas y objetivos resultantes del proceso mismo, los cuales son desplazados por otros derivados de un esquema ideológico general".

Explicó que la política "se desenvuelve siempre en situaciones concretas con determinaciones específicas, protagonistas formados en virtud de peculiaridades históricas insoslayables, etcétera, pero el ideologismo se desentendiende de todo ello para encerrarse en un juego de reiteraciones y evidencias".

EXCELSIOR

**Se Rumora que Martínez de Hoz Renunciará a su Cargo; Fracasó la Política Económica**

BUENOS AIRES, 18 de febrero (EFE)—El regreso de Sudáfrica de los ministros de Economía, José Martínez de Hoz, y del Interior, general Albano Harguindeguy, que espera para hoy, coincide con críticas a la conducción económica y rumores sobre el alejamiento de Martínez de Hoz de su cargo.

Los hechos fundamentales que alzaron el pico de la tensión, en las últimas semanas, fueron, en primer lugar, la renuncia del gobernador de la provincia de Córdoba, general retirado Carlos Chasseing, que planteó la primera crisis institucional del proceso por discrepancias con la política económica.

Otro factor fue el 12,8 por ciento de inflación en enero último, que dio por tierra con todos los pronósticos del Palacio de Hacienda y que actuó como un revulsivo en grandes sectores

sociales extenuados por el drama económico.

En 1978 la inflación alcanzó al 170 por ciento en la Argentina.

Por último, otro hecho fundamental fue la decisión de los sectores gremiales de producir el estado de alerta del movimiento obrero ante la situación de los bajos salarios y la elevada inflación y de recurrir al presidente, general Jorge Videla, para reclamar un aumento salarial "de emergencia".

También en las últimas jornadas varios sectores políticos hicieron una exhortación a "los vértices de poder" para "actuar drásticamente contra la política económica", y los comandantes del ejército general Roberto Viola y de la fuerza aérea brigadier Omar Graffigna dijeron que les preocupaba la situación salarial.

El 1,8 por ciento de enero último pareció confirmar las apreciaciones de quie-

nes dudaron sobre las posibilidades de éxito que asisten al programa antinflacionario lanzado por Martínez de Hoz el 30 de diciembre último.

Distante, pareció quedar el incremento mensual del cuatro por ciento dispuesto en los salarios básicos de convenio, al punto de que el ministro de Trabajo, general Llamil Restajo, anunció el sábado un posible aumento adicional para abril próximo.

En medio de esta situación, y con Martínez de Hoz ausente del país desde los primeros días del año, no extrañó que surgieran rumores sobre su posible alejamiento del cargo.

El matutino La Nación, de Buenos Aires desestima en su edición de hoy esos rumores, calificándolos de "fantasía", aunque advierte que "una fantasía que prospera en la imaginación colectiva es un hecho político".

EXCELSIOR

**El Precio del Trigo en Argentina, a los Niveles más Bajos en 18 Años**

BUENOS AIRES, 18 de febrero (IPS) - El precio fijado para el trigo no parece conformar a los productores, que han hecho público su desacuerdo, mediante comunicados de prensa donde exponen las razones de sus reclamos.

Con pocos días de intervalo la Federación Agraria Argentina, y posteriormente, la Federación Interooperativa Agropecuaria, analizó la posición del precio sostén del trigo. Este precio sostén es el que oficialmente establece el gobierno como mínimo para determinado producto. Pero de todos modos, el precio

sostén determina el precio comercial del producto.

En los análisis de ambas instituciones se hace una comparación entre el precio en términos reales, y la parte del mismo que efectivamente constituye el ingreso al productor. La federación agraria sostiene que el precio actual del trigo a valores constantes es el más bajo de los últimos 18 años, con la sola excepción de los años 1975-76.

Con base para el cálculo, la institución ha considerado los precios recibidos en forma íntegra por el productor en estación de entrega, sin descuento alguno, ya

sea por flete, impuestos o manipuleo.

Deflacionando los precios corrientes que rigen sobre Buenos Aires con referencia a las operaciones de enero último, resulta que el promedio de 10,081 pesos argentinos obtenido por quintal, equivalen a solamente 2,53 pesos argentinos de la moneda de 1970. La Confederación de Interooperativas Agropecuarias (Coninagro) afirma que el productor recibe por cada quintal, la suma de 7,915 pesos argentinos, en tanto que el costo medio de la producción es de 9,621 pesos (un dólar equivale

aproximadamente a 1,000 pesos argentinos).

Según la entidad en los doce meses transcurridos desde enero del 78 a enero del 79, ha sufrido una pérdida del valor de 24,9 por

ciento para el mercado exterior, y el precio del mercado interno del 19,83 por ciento.

Con un mercado interno limitado por el infraconsumo, y el externo con movilidad muy reducida, debido a la existencia de disponibilidades normales y buenas perspectivas en los demás países productores, la exportación argentina es-

ta condicionada.

Por su parte, las autoridades de la Junta Nacional de Granos (el ente oficial de comercialización de los cereales) afirman que el precio sostén es alto para el nivel de precios mundiales, que se mueve dentro de estrechos márgenes, y además argumentan que no llegó a un acuerdo en el ámbito mundial del trigo.

## ARGENTINA CAMPEON DE INFLACION

BUENOS AIRES, 17 de febrero (EFE). — Con una tasa del 170 por ciento, Argentina se situó holgadamente en 1978 a la cabeza del *ranking* de la inflación en América Latina, según balance preliminar de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL).

El documento de la CEPAL, que toca entre otros el tema de la evolución de la economía latinoamericana, añade que Argentina superó en once puntos la tasa inflacionaria del año anterior, que fue del 159,9 por ciento.

El segundo país con mayor índice inflacionario de la región es Perú, con un 71 por ciento. Le siguen, con tasas sobre la media regional (39,9 por ciento), Jamaica, con un 45,8 por ciento, y Uruguay con un 45 por ciento.

El informe de la CEPAL señala que la media de América Latina, excluyendo a Argentina y Chile, fue de un 27 por ciento.

Registraron retrocesos en sus programas antinflacionarios durante 1978 Argentina, Perú, Bolivia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Guyana, Haití, Jamaica y Paraguay.

Por el contrario, tuvieron tasas de inflación menores Chile, Uruguay, Brasil, Colombia, México, Barbados, El Salvador, Honduras, Panamá, República Dominicana, Trinidad Tobago y Venezuela.

Cosecha de Arroz  
sin Precedentes,  
en Argentina

BUENOS AIRES, 18 de febrero, (AFP). — La siembra de arroz en la actual campaña agrícola en Argentina constituirá una cifra récord para este país en la presente década, estimó hoy aquí un estudio agropecuario oficial.

La superficie beneficiada con el cereal ascenderá a 114.000 hectáreas en el período 1978-79 con lo superará en un 14 por ciento a la del ciclo precedente, indicó el informe.

Los datos constituyen un récord histórico porque serán mayores que la siembra registrada en la campaña 1969-79 que cubrió 109.300 hectáreas.

Protestas por el precio  
del trigo en Argentina

BUENOS AIRES, 18 de febrero (IPS). — El precio fijado para el trigo no parece conformar a los productores, que han hecho público su desacuerdo, mediante comunicados de prensa donde exponen las razones de sus reclamos.

Con pocos días de intervalo la Federación Agraria Argentina, y posteriormente, la Federación Intercooperativa Agropecuaria, analizó la posición del precio "sostén del trigo. Este precio "sostén" es el que oficialmente establece el gobierno como mínimo para determinado producto, pero de todos modos el precio "sostén" determina el precio comercial del producto.

En los análisis de ambas instituciones se hace una comparación entre el precio en términos reales, y la parte del mismo que efectivamente constituye el ingreso al productor. La Federación Agraria sostiene que "el precio actual del Trigo a valores constantes es el más bajo de los últimos 18 años, con la sola excepción de los años 1975/76".

Con base para el cálculo, la institución ha considerado los precios recibidos en forma íntegra por el productor en estación de entrega, sin descuento alguno, ya sea por flete, impuestos o manipuleo.

Deflacionando los precios corrientes que rigen sobre Dársena, Buenos Aires, con referencia a las operaciones de enero último, resulta que el promedio de 10 mil 81 pesos argentinos obtenido por quintal equivalen a solamente 2.53 pesos argentinos de la moneda de 1960. La Confederación de Intercooperativas Agropecuarias (Coninagro) afirma que el productor recibe por cada quintal la suma de 7 mil 915 pesos argentinos, en tanto que el costo medio de la producción es de 9 mil 621 pesos (un dólar equivale, aproximadamente, a mil pesos argentinos).

Según la entidad en los doce meses transcurridos desde enero del 78 a enero del 79, ha sufrido una pérdida del valor de 24.9 por ciento para el mercado exterior, y en el precio del mercado interno del 19.83 por ciento.

## Sólo el empeinado apoyo de Videla impide la caída del ministro de economía de Argentina

José Luis A. Ferosel

BUENOS AIRES, 18 de febrero (EFE). — La tenacidad del presidente argentino Jorge Videla determinará que el ministro de Economía, José Martínez de Hoz, mantenga su cartera pese a las duras críticas a su gestión de partidos políticos, sindicatos, organizaciones empresariales y otros sectores no menos representativos del quehacer nacional.

El Diario *Convicción* de Buenos Aires así lo vaticina en su edición de ayer, diciendo que es bien conocida la persistencia en sus ideas demostrada en diversas ocasiones por el mandatario al defender contra viento y marea a su ministro de Economía.

Para el matutino es fácil deducir que el presidente no se desprenderá tan fácilmente del titular del Palacio de Hacienda, "con cuyos postulados ha estado siempre consustanciado", y por eso, para el rotativo, parece apresurado hablar de cambios.

Sin embargo, a lo largo de la última semana circularon con singular insistencia toda clase de rumores, versiones y contraversiones en círculos políticos y económicos acerca del replazo del controvertido Martínez de Hoz — un empresario liberal ligado a las multina-

ciones — que, por cierto, regresa hoy de Sudáfrica, donde participó en un safari.

Se mencionaron incluso los nombres de José María Dagnino Pastores, Carlos Moyano Llerena, Antonio García Belsunce y otros "teóricos", como presuntos sustitutos de Martínez de Hoz.

El nombre de García Belsunce sonó especialmente en círculos bancarios, donde se aseguraba que ese nombramiento constituiría un intento de profundizar por no decir radicalizar — el programa económico en vigencia.

En este último caso, la versión se redondeaba con la inminencia de un cambio drástico, no ya en economía sino en política, señalándose el probable anuncio de plazos bien definidos referentes al "proceso de democratización".

No sólo *Convicción* recogió esas versiones. Prácticamente toda la prensa de Buenos Aires publica a diario comentarios, editoriales y análisis acerca de cada vez más grave deterioro de la economía.

El índice de inflación se eleva al 170 por ciento, según estadísticas oficiales, y los precios al consumidor experimentaron en enero pasado un aumento del 12,9 por ciento.

Cálculos anticipados con respecto a la

tasa inflacionaria de 1978 la hicieron ascender inicialmente al 80 por ciento, más tarde al 120 por ciento y, por último, alrededor del 160 por ciento.

El semanario *Somos*, de gran tirada, se plantea en su último número si Martínez de Hoz "se tiene que ir".

En un extenso análisis, la revista, perteneciente a la prestigiosa editorial Atlántida, dice que la política económica del gobierno está siendo atacada desde muchos ángulos, pero la inmensa mayoría de los críticos coincide en que "Martínez de Hoz, influido por alguna teoría económica foránea, ha sido inhumanamente duro y lleva a cabo el 'monetarismo' o la 'ortodoxia liberal' a extremos absurdos".

*Somos* recuerda luego que los radicales de la Unión Cívica Radical, segunda agrupación política del país, quieren que el gobierno utilice el impuesto a los réditos para redistribuir riqueza en favor de los sumergidos, mientras que la Confederación Nacional de Trabajadores — una de las dos organizaciones de extracción peronista que se atribuyen la representación global del movimiento obrero — piensa que el país se beneficiaría si se agrega más gente a la burocracia.

### EL DÍA Videla y Martínez de Hoz discutirán la situación de la economía en Argentina

(UPI, AP y DPA)

BUENOS AIRES, 19 de febrero. — El presidente argentino Jorge R. Videla, que pasa sus vacaciones en la costa atlántica, convocó hoy a su ministro de Economía, José A. Martínez de Hoz, para recabarle informes sobre la grave situación económica reflejada en la más elevada tasa inflacionaria del mundo y en un agudo deterioro de los salarios, según dijeron fuentes gubernamentales.

Martínez de Hoz regresó ayer de Sudáfrica, donde participó en un safari junto con su colega del Interior, general Alabano E. Harguindeguy.

En ese período se dio a conocer el índice del aumento experimentado en enero por el costo de la vida, que fue del 12,8 por ciento y constituyó un severo golpe para el programa de estabilización impulsado por Martínez de Hoz.

Algunas fuentes políticas estiman que de persistir el actual cuadro económico inflacionario y semi-recesivo, esa situación podría aportar riesgos a la estabilidad del gobierno de las Fuerzas Armadas, iniciado hace 3 años en una grave encrucijada de auge subversivo y colapso económico.

Entre tanto, voceros políticos de las más variadas idolo-

gías concentran sus ataques en la política económica de Martínez de Hoz, y algunos como el ex-senador radical Luis León y el dirigente desarrollista Rogelio Frigerio, adicto al ex-presidente Arturo Frondizi, sugirieron la conveniencia de que el equipo económico oficial sea reemplazado.

Sin embargo, fuentes responsables indicaron que no se esperan cambios — al menos inmediatos — en la política ni en la composición del equipo económico del régimen militar, pese a la ola de censuras contra la orientación conservadora y "libre-cambista" de Martínez de Hoz, a la que ayer se sumó el presidente de la Unión Cívica Radical, Ricardo Balbín.

#### CONDENAN A 13 GUERRILLEROS

De otro lado la justicia federal argentina impuso hoy condenas que oscilan entre 16 y 22 años de prisión a 13 integrantes de la organización izquierdista Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), participantes en el frustrado copamiento del Comando de Sanidad Militar, en Buenos Aires, el 6 de septiembre de 1973.

El dictamen judicial de hoy impone 22 años de cárcel a Martín Ricardo Marco; 20 años a Miguel Ángel López, Rubén Oscar Suárez, Ramón Alberto Gómez, Alberto Elizalde Leal y Gabriel de Benedetto; 18 años a Carlos Ponce de León; 17 a Arturo Vivanco, Oscar Matthews y Alejandro Ferreira Beltrán, y 16 años a Ricardo Anguita y Rodolfo Omar Rodríguez.

Además, el juez sentenció a 20 años de prisión a Pedro Luis Cazes Camarero.

# Grupos Económicos Crearon en Latinoamérica Dictaduras Neofascistas

## Tuvieron Apoyo de Fuerzas Armadas: Manzanilla, en la Interparlamentaria

ROMA, 19 de febrero. (Latin-Reuters, AP, AFP y EFE) — Victor Manzanilla Schaeffer, presidente del Organismo Parlamentario Latinoamericano, declaró al inicio de las actividades de la Cuarta Conferencia Interparlamentaria, que "grupos económicos, apoyados por las fuerzas armadas, crearon en Latinoamérica dictaduras neofascistas que suprimen los derechos humanos.

Por su parte, el italiano Emilio Colombo, presidente del Organismo Europeo respondió al diplomático mexicano Manzanilla Schaeffer: "La Comisión Económica Europea, por medio de una acción diplomática eficaz y constante, debe tratar de aliviar los sufrimientos de los pueblos de América Latina.

La Cuarta Conferencia Interparlamentaria, constituida por 36 miembros de los parlamentos europeos y 80 de los parlamentos latinoamericanos, tratará, entre otros puntos, el terrorismo internacional, el tráfico de drogas y la violación de los derechos humanos. Dicha reunión internacional termina el próxi-

mo miércoles.

La Conferencia se dividió en tres comisiones: la política, que tratará las libertades fundamentales del hombre; la económica, analizará la cooperación económica y comercial, financiera y técnica y el nuevo orden económico mundial; y la tercera que profundizará en los temas sobre el derecho marítimo, la lucha contra los estupefacientes y el comercio de armas convencionales.

Por su parte, el Presidente de Italia, Sandro Pertini, quien inauguró la Cuarta Conferencia Interparlamentaria, y el alcalde de Roma, el marxista Giulio Carlo Argan, elogiaron los fines de la conferencia.

El organismo parlamentario latinoamericano, creado en 1963, comprendía, inicialmente, catorce países miembros, pero con la salida de Argentina y Chile, quedaron reducidos a doce.

Los actuales integrantes son: México, Antillas Holandesas, Brasil, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Paraguay, Perú, Surinam y Venezuela.

## EXCELSIOR

## Emitirá Argentina Billetes de Cincuenta mil Pesos

BUENOS AIRES, 19 de febrero. (EFE)—Nuevos billetes de 50,000 pesos (45 dólares) comenzaron a circular hoy lunes en Argentina, constituyéndose en la más alta nominación del sistema monetario nacional.

Los mayores billetes que circulaban hasta ayer eran los de 1,000 pesos, pero la rápida desvalorización obligaron a emitir los nuevos, impresos calcográficamente, con fondos de seguridad procesados en offset.

Los nuevos papeles muestran en su anverso la efigie del general José de San Martín, héroe argentino, y en su reverso el frente del edificio del Banco Central.

## UNO | MAS | UNO

## Mitologías

## Ulises Guiñazú: exilios

## Margo Glantz

La Segunda Guerra Mundial originó más que ninguna otra una enfermedad irreparable: la del exilio. México recibió a los exilados españoles y varios países recibieron a los exilados que Hitler extendió por el mundo. Thomas Mann se amuralló detrás de su formidable escritorio traído desde Munich para territorializarse en su creación, pero muchos de sus contemporáneos murieron al caer de espacio geográfico para desarrollarse: Murió Wassermann (tan conocido en los años cincuenta por su Caso Maurizius), murieron el dramaturgo Toller y el dramaturgo Hasenclever, profetas de esta era cibernética y de exilio, murió Stefan Zweig, Walter Benjamin se suicidó y en realidad casi todos fueron incapaces de enraizarse en el destierro. Ya al iniciarse el siglo Lawrence, Joyce, Miller, James, Kafka habían desterritorializado su escritura, ya Nabokov hablaba en naboqués y Joyce en Joicés, ya Conrad, a fines del siglo pasado, captaba en ese inglés polaquizado, sobre todo en la palabra (al decir de Henry James), un principio de imperialismo imperfecto. El fascismo intensificó esa desterritorialización y perfeccionó numerosas formas adventicias de exilio ya existentes: la imposición de un lenguaje ajeno (Beckett, Nabokov, antes Conrad), la creación de un lenguaje inciático: Joyce, Céline; la misticiza-

ción de la realidad en Lawrence, la construcción de rizomas en Kafka, la proliferación de objetos en el teatro del absurdo, la construcción del cuerpo en Miller y la definición de un erotismo en Bataille, la desmedulación de un Artaud, el esperpatismo en Valle Inclán: todo eso que Deleuze y Guattari señalan en Kafka y que podría desembocar en el concepto de literatura menor (ver editorial Era).

América Latina intercambia sus exilados y constantemente nuestros escritores han rodado de ciudad en ciudad y se han tratado de enraizar en los territorios diversos de la propia lengua. Hoy recibimos en México a los uruguayos, chilenos y argentinos que los distintos fascismos del Cono Sur han diseminado por diversos países del mundo. Su estancia aquí no deja de ser traumática a pesar de que sean más cercanos a nosotros que los propios españoles, pues latinoamericanos, y su impresión del país pueda parecerse, a veces, a la que el país causaba en un Maiakowski o en un Lawrence (o muchos otros más) que transforman la primera reacción fascinada de rechazo por una mitificación o un llamado al color local. Es distinta sin embargo la relación que se establece en quien visita el país por un tiempo y en el

que lo habita con la intemporalidad característica del exilio. Y citaba yo el caso de Thomas Mann territorializado en su escritorio porque uno de los más graves exilios es el de la pérdida de un espacio de trabajo, la carencia de una concreción que delimite la escritura, la pérdida de los libros de referencia que actúan a manera de fetiches conformando por su presencia la organización de un pensamiento o de un trabajo.

La muerte de César Ulises Guiñazú me puso a reflexionar sobre este tema que ha surgido un poco a manera de homenaje y de expresión de un cariño que no pudo manifestarse demasiado: Ulises Guiñazú preparaba un posgrado en El Colegio de México, seguía escribiendo ensayos (aparecidos en diversas revistas de esta capital: desde *Diálogos* hasta los *Cuadernos de Bellas Artes*) publicaba cuentos y traducía para Siglo XXI muy hermosa su versión de *Historia de la Sexualidad* de Michel Foucault, el exilio es vigente sin embargo y Ulises trataba de adecuarse a su nueva realidad. En esa lucha lo sorprendió la muerte y con ella lamentamos la interrupción de un proceso que hubiera producido, seguramente, una obra-continuación de lo tajado por el exilio, una inserción en el texto "menor" que nuestro continente podría escribir en éste, su nuevo territorio.

## EXCELSIOR

## Semana Cultural Latinoamericana en París

PARIS, 19 de enero (A. F.P.)—La obra literaria de dos connotados escritores venezolanos, uno de la "vieja guardia", Rómulo Gallegos, y otro de la "nueva generación", Arturo Uslar Pietri, centralizó el interés de la Semana Cultural Latinoamericana de París.

En el curso de la semana también surgió el arte del pintor argentino Antonio Seguí y la música folclórica, clásica y moderna de la Coral de Acassuso y de la cantante argentina Julia Elena Dávalos, que por primera vez se presentaron en un escenario francés.

Los nombres de Domingo Faustino Sarmientos, Ró-

mulo Gallegos, Miguel Angel Asturias, Pablo Neruda, Alejo Carpentier, Gabriel García Márquez y Arturo Uslar Pietri surgieron en los recuerdos de los especialistas.

Para muchos críticos literarios, el mensaje que

SIGUE EN LA PAGINA DOCE

*Glantz*

# Semana Cultural Latinoamericana

Sigue de la primera plana

Sarmiento entregó en su obra continúa siendo válido actualmente, especialmente reflejado en la inquietud de poetas y escritores por revelar sus pensamientos en escritos plagados de "espacios naturales".

Para estos especialistas "el tema de la lucha del nombre por o contra la naturaleza salvaje, fauna, flora y pueblo feroz, fue el punto de partida de la literatura latinoamericana y continúa influyendo sobre una gran parte de la creación actual, a pesar de modificaciones más bien de orden formal".

Ese es el "pensamiento actual" del venezolano Pietri, cuya obra fue reconocida con la otorgación en París, por parte del gobierno argentino, de la "Gran Cruz de la Orden de Mayo al Mérito".

Uslar Pietri recibió este galardón al renunciar a su cargo de embajador ante la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura), de manos de su colega argentino, Victor Massumi.

En declaraciones formuladas a France Presse, Pietri resumió su obra y señaló que viajará la primera semana de marzo de regreso a su país para dedicarse única y exclusivamente a su labor literaria.

"El mensaje de Sarmiento, su actitud frente al mundo que nos rodea, especialmente ante el mundo latinoamericano, sigue siendo válido hoy", indicó Pietri tras destacar el "alto valor"

de la literatura hispanoamericana de la actualidad.

"Nuestra literatura pasa por un gran momento, con una cantidad muy valiosa de escritores de muchas generaciones", añadió.

"Por eso, considero que estamos viviendo una de las épocas más importantes de esa literatura que revela la identidad de nuestros pueblos, la búsqueda de lo que somos, qué representamos, hacia dónde podemos ir, qué significamos", puntualizó el escritor, diplomático y político venezolano.

La última novela de Pietri, "Oficio de difuntos", ya obtuvo destacados comentarios en la prensa europea. A fines de mes será publicado en España un libro de ensayos, "Fantasma de dos mundos", y en Caracas terminará un libro de cuentos que escribe actualmente.

# No Cambiará el Plan Económico: De Hoz

- ★ No Renunciaré a mi Cargo, Advirtió
- ★ Las Importaciones Hundieron al País
- ★ Beneficia Sólo a Unos Pocos, Acusan

Por SIMON MULLER

BUENOS AIRES, 20 de febrero. (Latin)—El ministro de Economía, José Martínez de Hoz, ratificó hoy que no habrá modificaciones en el plan económico del gobierno militar argentino, en las primeras declaraciones desde que regresó el domingo de tres semanas de vacaciones en África, donde participó en safaris de caza mayor.

Al regresar de una entrevista que tuvo en la víspera con el Presidente Jorge Rafael Videla cerca del balneario Mar del Plata, Martínez de Hoz dijo a la prensa que el aumento de 12.8 por ciento registrado en el costo de la vida el mes pasado fue consecuencia de la fiebre de remarcaciones de precios observada en los dos últimos meses de 1978.

Recalcó que las pautas del plan económico se van a mantener, pese a demandas de sectores laborales, empresarios y políticos por urgentes modificaciones para rectificar el curso inflacionario —que en los últimos 12 meses alcanzó 170 por ciento.

Martínez de Hoz calificó como totalmente fuera de lugar las expectativas de cambios en la política económica que se generaron durante su ausencia del país, las que fueron mencionadas en órganos de prensa, incluso con especulaciones acerca de su alejamiento del gabinete.

En un rebrote de las críticas que proliferaron en las últimas semanas contra la conducción de la economía, el presidente de una importante agrupación rural fustigó hoy medidas arancelarias de estímulo a la importación, por favorecer a oportunistas e intermediarios, pero no al consumidor.

Marcelo Fernández, presidente de las Confederaciones Rurales del Centro y Litoral Oeste (Carcelo) del país, afirmó que su entidad reclama el cambio inmediato de la política económica, ya que se está destruyendo la riqueza del país. En vez de encontrarnos inmersos en una economía de producción, nos encontramos en una de especulación.

Insistió que la política arancelaria de importación permite que algunos improvisados se estén beneficiando a costa del pueblo.

Cita el caso de entrada al

SINTESE DE LA PAG. DIECIOCHO

## Culpa Argentina a los Países Pobres por el Fracaso del Acuerdo Triguero

Por OSCAR J. SERBAT

BUENOS AIRES, 20 de febrero (AFP).—Argentina culpó a los países importadores de trigo en vías de desarrollo por el fracaso de las recientes deliberaciones en Ginebra para un nuevo acuerdo internacional del trigo, y propugnó un "estrecho acuerdo" entre las naciones exportadoras del cereal.

Jorge Zorruguieta, subsecretario de Agricultura del gobierno militar, se refirió en conferencia de prensa a la reunión de unos 70 países organizada por la Agencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD), que concluyó el miércoles pasado. Su propósito era buscar un nuevo acuerdo internacional, en reemplazo del firmado en 1971, cuya vigencia concluirá en junio.

Estados Unidos y los países de la Comunidad Económica Europea se habían puesto de acuerdo sobre un precio mínimo de 140 dólares y máximo de 200 dólares para la tonelada de trigo. Canadá, Argentina y

Australia, integrantes también del grupo exportador, apoyaron esa solución.

Pero las naciones en desarrollo, integrantes del denominado "grupo no alineado", consideraron excesivos esos precios, proponiendo en cambio 125 y 140 dólares, respectivamente.

"Esos países se colocaron en una posición poco realista, que imposibilitaba una retribución razonable a los productores de los países exportadores", dijo Zorruguieta. Paradójicamente, Argentina pertenece también formalmente al grupo "no alineado" y participa de sus actividades.

"Esta posición de los países importadores en desarrollo estancó totalmente la conferencia, lo cual frustró las posibilidades de contar con un acuerdo internacional del trigo. Creo que fue lamentable para los países en desarrollo, ya que uno de los objetivos del convenio era conseguir, por medio de una retribución razonable y estable a los productores, una mayor seguridad alimentaria mundial", dijo Zorruguieta.

"Lo que se ha hecho evidente es la necesidad de una estrecha colaboración entre los exportadores de trigo", añadió. "Argentina está dispuesta a mantener y acentuar dicha relación, ya que creemos que es necesaria la colaboración intensa entre las cuatro naciones exportadoras"—Argentina, Estados Unidos, Canadá y Australia.

El subsecretario afirmó que estimaba necesario que esos cuatro países realicen dos reuniones anuales, en julio y en enero. La primera debería hacerse en el hemisferio norte, en Estados Unidos o Canadá, y la segunda en el sur, en Canberra o Buenos Aires, "para programar adecuadamente nuestra política de siembra, hacer un análisis de la evolución de los mercados y de la producción... e intentar formas de acción para obtener precios remunerativos para nuestros productores".

Zorruguieta informó que Argentina, en caso de aprobarse el acuerdo del trigo, aportaría 500.000 toneladas al "stock" contemplado por el citado acuerdo.

UNO/MAS/UNO

## La represión en el Cono Sur, a investigarse por legisladores

ROMA, 20 de febrero (Latin-  
Reuter, AP y AFP).—La crea-  
ción de una comisión integra-  
da por parlamentarios euro-  
peos y latinoamericanos que  
investigue la situación de los  
derechos humanos en Chile,  
Argentina y Uruguay fue solici-  
tada hoy aquí por el diputado  
democristiano italiano Luigi  
Granelli, en el curso de la se-  
gunda jornada de la IV Confe-

rencia Interparlamentaria de  
los dos continentes.

Granelli, uno de los más  
influyentes líderes de la Unión  
Mundial Democrisiana, propu-  
so también la formación de  
un "comité permanente" de  
ambos Parlamentos, cuya mi-  
sión sería la de "recoger testi-  
monios directos sobre el cami-  
no de regreso a la democracia  
de países latinoamericanos".

EL DÍA

## Denuncian en Roma las violaciones de los derechos humanos en Latinoamérica

(AFP y ANSA)

ROMA, 20 de febrero.—  
Exiliados políticos de Argenti-  
na, Chile y Uruguay testimo-  
niaron sobre la violación de  
los derechos humanos en sus  
países, hoy aquí, ante la IV  
Conferencia Interparlamen-  
taria Euro-Latinoamericana.

Esta conferencia reúne a  
80 parlamentarios latinoame-  
ricanos provenientes de 12  
países y a 36 miembros del  
Parlamento Europeo.

Los parlamentarios se  
pronunciaron en favor de la crea-  
ción de una "comisión perma-  
nente para una acción rápida  
en caso de graves violaciones  
de los derechos del hombre".

La comisión económica de  
la conferencia decidió, por su  
parte, "recomendar a los go-  
biernos de los países de los 2  
parlamentos (Europeo y Lati-  
noamericano) la elaboración  
de un acuerdo de cooperación  
orgánica entre la Comunidad  
Económica Europea y el Sis-  
tema Económico Latinoame-  
ricano".

—"Es indiscutible que esta  
reunión ha servido para que

Europa tenga una mayor con-  
ciencia de todos los proble-  
mas que aquejan a América  
Latina y que atañen también  
a ellos", fue la opinión del  
diputado mexicano, Jorge  
Efrén Domínguez, que partici-  
pó en la Comisión de Asun-  
tos Económicos y Comercia-  
les.

"Respecto a las preceden-  
tes reuniones, el Parlamento  
Europeo ha demostrado una  
mayor sensibilidad y com-  
prensión acerca de muchos  
problemas económicos con  
América Latina, dándose  
cuenta que un mayor inter-  
cambio y la abolición de algu-  
nas barreras proteccionistas  
aún existentes, sólo podrán  
dar como resultado un mutuo  
beneficio. Es obvio que la dis-  
tancia entre Europa y Lati-  
noamérica influye negativa-  
mente en una mayor consoli-  
dación de las relaciones; pero  
eso se podrá obviar poco a  
poco a base de una real volun-  
tad política y del estableci-  
miento de comisiones perma-  
nentes entre ambos continen-  
tes", subrayó el parlamenta-  
rio de México.

EL DÍA

## Dos meses de folklore latinoamericano en París

PARIS, 20 de febrero (AFP).—Una serie de presentaciones artísticas  
y foros sobre la música popular y el folklore latinoamericano, espe-  
cialmente el de Argentina, Chile, Bolivia, Uruguay y Brasil, se realizará  
durante 2 meses en diversas salas de París, se informó hoy aquí.

Tras la actuación de los grupos argentinos Cuarteto Cedrón y Ana-  
crusa, desde el 23 de enero hasta el 17 de febrero, el Forum des Halles  
cedió su escenario al conjunto boliviano Bolivia Manta, que desde hoy  
y hasta el sábado próximo presentará el valor musical de las elevadas  
montañas andinas.

Junto a Bolivia Manta actuará también el argentino Higinio Mená  
y posteriormente, a partir del 27 de febrero, en el mismo teatro se  
presentará el poeta y compositor uruguayo Daniel Viglietti y el folklo-  
rista chileno Daniel Salinas.

Luego de una gira por España, Salinas se presentó la semana  
pasada en Lyon y ofreció también un recital en el teatro municipal  
de Nîmes, al sur de Francia.

Daniel Salinas, investigador del folklore de su país y autor de  
todas las canciones de su repertorio, en su vasta obra presenta diver-  
sas fases de la vida popular de los pueblos latinoamericanos.

Dos guitarristas chilenos y un argentino acompañarán a Salinas  
en sus actuaciones —hasta el 3 de marzo— en el Forum des Halles.

Por otra parte, el viernes próximo se realizará en otra sala pari-  
sina un "carnaval brasileño", organizado por el Comité Brasileño  
para la Amistad, el Comité Franco-Brasileño y el Comité Brasil-América  
Latina de Solidaridad con los Exiliados.

Seminario de periodismo en Guadalajara

# Urge combatir la penetración extranjera en los medios de comunicación: Zambrano Villa

La libertad de expresión es usufructuada por quienes detentan el poder, sostuvo en su turno el doctor Moreno Wonchee

por Jesús PEREZ LOZA

GUADALAJARA, Jal., 20 de febrero. — "Urge una información masiva que dé combate a la infiltración extranjera, que intenta hacernos perder la identidad nacional para explotarnos mejor".

Propuso el rector arquitecto Jorge Enrique Zambrano Villa al inaugurar el Primer Seminario de Periodismo en la Universidad de Guadalajara.

El dirigente universitario, consideró de alta prioridad la decisión de transformar los mecanismos y el ideario de los medios que forman, informan y deforman al país.

"Requerimos particularmente, de una reestructuración de los modos de transmisión de la noticia, de tal manera que se le anime con la inteligencia crítica y con la rigurosa objetividad. Esta, es una lucha de todos por recuperar la cultura de todos".

Definió al genuino y libre periodismo no sólo como vehículo y guía de la conciencia política, sino además, en nuestra peculiar circunstancia histórica, como uno de los elementos fundamentales para la defensa de la nacionalidad.

Al efecto, denunció que México se encuentra hoy

amenazado por una invasión, un asedio, por un asalto, que no por novedoso es menos temibles: la infiltración extranjera a través de los medios masivos de comunicación".

Agregó Zambrano Villa, que en la prensa y la televisión, la penetración informativa impone un español bastardo, y por primera vez en la historia, la lengua de México no es un producto natural de la evolución, sino el resultado de una imposición. En la prensa, el monopolio de las grandes agencias noticiosas se apropia de la crónica e interpretación de la historia cotidiana. En la televisión, la penetración extranjera va formando una cultura, una ideología y una identidad nacional que no son ni pueden ser nuestras.

## DERECHO A LA INFORMACION

En la mesa redonda sobre derecho a la información, Miguel Angel Granados Chapa, dijo que hoy se viven momentos de organización popular intensificada y fructuosa de conseguir, esta vez en el campo de la información colectiva, normas jurídicas, que en vez de servir a la opresión sirvan para que los mexicanos se liberen.

Dio a conocer la forma en que se realiza el colonialismo de la información a través de la AP, UPI, AFP y REUTER

que a diario transmiten 33 millones de palabras y sólo el 30 por ciento se refieren a países del Tercer Mundo, donde habita el 75 por ciento de la población mundial, es decir, que tres cuartas partes de la humanidad reciben 22 millones de palabras cada día, sobre problemas y aspiraciones de los habitantes del Primer Mundo.

El licenciado León Aceves Fernández, catedrático de la Facultad de Derecho dijo que el Congreso de la Unión, como cuerpo legislativo federal, en forma exclusiva puede reglamentar el derecho a la información, cuando se ejercite en los medios masivos de comunicación: prensa, cine, radio y televisión. En la prensa sólo cuando afecta o menoscabe alguna de las funciones encomendadas a los funcionarios de la Federación, a virtud de facultades expresas o implícitas otorgadas por la Constitución.

## LIBERTAD DE EXPRESION EN AMERICA LATINA

En la mesa redonda sobre la Libertad de Expresión en América Latina, Raúl Moreno Wonchee, sostuvo que en México, la libertad de expresión ha sido usufructuada por quienes han detentado el poder económico y la propiedad de los medios, o sea, la gran burguesía y el imperialismo.

Lo anterior, explica y justifica que el gobierno de la

República haya constitucionalizado el derecho a la información y que esté en proceso su reglamentación.

Sin embargo, manifestó su preocupación por la posposición indefinida de la consulta sobre la reglamentación del derecho a la información

Rodolfo Puigros, denunció la represión a la prensa en Argentina y en el Cono Sur en general. Hernán Uribe, presentó un amplio panorama de América, en donde la característica es la cancelación de la libertad de expresión, contándose con el apoyo del imperialismo norteamericano y la complicidad de las dictaduras militares.

# ¡SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO VIETNAMITA!

## AL PUEBLO MEXICANO:

Tras resistir y vencer ejemplarmente las intervenciones francesa y norteamericana, en la que ha resultado ser la guerra más grande, cruenta y larga después de la Segunda Guerra Mundial, Vietnam sufre ahora una nueva agresión bélica desencadenada por los actuales dirigentes de la República Popular China. Esta agresión representa un serio peligro para las conquistas históricas de los pueblos del Sureste Asiático y para la paz en el mundo.

La política antivietnamita de los gobernantes chinos, materializada hoy en una agresión militar de graves consecuencias, ocurre en el momento en que más imprescindible se torna la unidad de las fuerzas antiimperialistas del mundo; cuando en Irán y Nicaragua se desarrollan revoluciones populares y cuando en diversos países, como en el nuestro, se libran luchas contra la dominación imperialista.

¿A quién sirve en última instancia, que la actual dirección china se atreva a hacer uso de las armas contra un pueblo, que como el vietnamita propinó una de las derrotas más severas al imperialismo y más aleccionadoras para los pueblos en sus luchas de emancipación?

La agresión de los dirigentes chinos a Vietnam no sirve más que a los intereses de los imperialistas, que en su empeño por continuar con su política de dominio y explotación promueven y aprovechan cualquier error o diferencia entre el conjunto de fuerzas del movimiento antiimperialista y revolucionario mundial.

No puede ser del interés del pueblo chino esta agresión contra un pueblo hermano -- con quien ha combatido en forma solidaria al enemigo imperialista -- y que hoy, más que nunca, necesita de paz para restañar las heridas de guerra, reconstruir la economía y concentrar sus esfuerzos en la edificación de la sociedad socialista.

Rechazamos la actitud hipócrita del gobierno norteamericano, que ni siquiera ha cumplido su compromiso de indemnizar al pueblo vietnamita por los daños producidos por su guerra de intervención, y que ahora pretende erigirse en juez y pacificador del conflicto.

Consecuentes con todo ello, expresamos nuestra solidaridad con el pueblo vietnamita; repudiamos la agresión perpetrada por los actuales dirigentes chinos y exigimos el retiro inmediato de las tropas chinas de territorio vietnamita, así como el cese del hostigamiento contra la República Socialista de Vietnam.

Consideramos que el gobierno mexicano está obligado a intervenir en la Organización de Naciones Unidas y demás foros internacionales para condenar la actitud china y demandar, en consecuencia, el cese de la invasión del ejército chino en Vietnam.

Llamamos a realizar una **Manifestación en apoyo al pueblo vietnamita, de rechazo a la invasión china a Vietnam, contra el imperialismo norteamericano y por la unidad de las fuerzas antiimperialistas y revolucionarias del mundo.**

La manifestación se verificará mañana jueves 22 de febrero, a partir de las 4 de la tarde, del Monumento a los Niños Héroes (en Chapultepec) al Hemiciclo a Juárez.

Comité Mexicano de Solidaridad con Vietnam. -- Sindicato Independiente de Trabajadores de la Universidad Autónoma Metropolitana. -- Sindicato de Trabajadores de la Universidad Nacional Autónoma de México. -- Sindicato Unico de Trabajadores de la Industria Nuclear. -- Corriente Democrática del Sindicato Telefonista. -- Comité de Defensa Popular de Chihuahua. -- Central Independiente de Obreros Agrícolas y Campesinos. -- Coalición Obrero Campesina Estudiantil del Istmo. -- Comité Estudiantil de Solidaridad Obrero Campesina. -- Grupo Cultural Obrera. -- Grupo de Izquierda Revolucionaria-Espartaco. -- Movimiento de Estudiantes Socialistas. -- Movimiento de Izquierda Revolucionaria Estudiantil. -- Revista Estrategia. -- Revista Punto Crítico. -- Unión Nacional de Mujeres Mexicanas. -- Instituto Mexicano-Cubano "José Martí". -- Sociedad Mexicana de amistad con la República Democrática Alemana. -- Partido Comunista Mexicano. -- Partido Mexicano de los Trabajadores. -- Partido Revolucionario de los Trabajadores.

Las organizaciones políticas latinoamericanas siguientes, se suman al repudio contra la intervención militar china en Vietnam y adhieren a los actos de solidaridad con la heroica patria de Ho Chi Minh:

FSLN (Frente Sandinista de Liberación Nacional, Nicaragua), MPM (Movimiento Peronista Montonero, Argentina), PSP (Partido Socialista de Puerto Rico), MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionario, Chile).

UNO/MAS/UNO

## ▷ Concluyó la interparlamentaria Piden en Roma crear una comisión contra violaciones a los derechos

ROMA, 21 de febrero (AFP y Latin-Reuter).— La Cuarta Conferencia Interparlamentaria Europeo-Latinoamericana concluyó hoy aquí tres días de deliberaciones con una exhortación a los 60 congresistas latinoamericanos y 36 europeos que participaron en la misma para que sus países lleven a cabo "una mayor cooperación en los campos político y económico con el objeto de crear un nuevo orden económico internacional".

La petición anterior fue formulada durante una conferencia de prensa por el actual presidente del Parlamento Latinoamericano, Víctor Manzanilla

Schaeffer, de México, y por el parlamentario germanoccidental Hans Luecker, quienes destacaron que en los últimos años la Conferencia Interparlamentaria "se convirtió en un importante laboratorio de ideas, cuyas resoluciones tienen un valor político cada vez mayor".

Una de las determinaciones más importantes de la reunión fue crear "una comisión permanente que permita intervenir rápidamente en los casos de graves violaciones de los derechos humanos", particularmente en lo referente a las dictaduras latinoamericanas.

EL DIA

### FINALIZO LA REUNION DE PARLAMENTARIOS

Parlamentarios europeos y latinoamericanos decidieron crear una "estructura" de enlace mutuo tendiente a salvaguardar los derechos humanos violados en algunos países de América Latina.

Asimismo, la IV Conferencia de los Parlamentos de Europa y América Latina, clausurada hoy aquí, condenó "las dictaduras militares de tipo fascista de Argentina, Chile y Uruguay... por su violación de la Carta de las Naciones Unidas, Declaración Universal de los Derechos del Hombre y de las actas sobre derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales".

En la reunión también se convino la creación de una comisión mixta de miembros de los Parlamentos europeos y latinoamericanos para indagar las reiteradas denuncias de violaciones de los derechos fundamentales del hombre en Argentina, Chile y Uruguay. Se exigió, además, la liberación de los presos políticos, estudiantiles y sindicales en dichas naciones.

La conferencia en su amplio temario examinó asuntos como la lucha contra el terrorismo internacional y la droga, comercio de armas convencionales y la cooperación económica, comercial y financiera entre la Comunidad Europea (CEE) y América Latina.

En la conferencia fueron escuchados ex parlamentarios exiliados de Chile, Argentina y Uruguay, que informaron sobre las violaciones de los derechos humanos en sus respectivos países.

Por Argentina concurren Oscar Raúl Bidegain, del Movimiento Peronista Montoneros y Pablo Ramos. Por Uruguay Enrique Erro, Alberto Suárez y Pablo Terra. Por Chile Anselmo Sule, Julio Silva Solar, Raúl Ampuero Díaz, Luis Valente Rossi y Hugo Miranda.

La conferencia, en su acta final, se declaró "profundamente preocupada por la situación de los derechos humanos en Argentina, Chile, Uruguay y Nicaragua, proclamándose solidaria con todas las víctimas de los regímenes totalitarios".

En las recomendaciones de la comisión política ambos parlamentos "dirigen una urgente apelación a los gobiernos de los Estados latinoamericanos que no tienen Parlamentos a fin de que establezcan la representación democrática del pueblo" mediante una legislatura parlamentaria.

En Montevideo, el diario progubernamental *La Montaña* reveló que Uruguay no reconocerá ninguna autoridad para investigar la situación de los derechos humanos en su territorio a una comisión de parlamentarios europeos y latinoamericanos.

# Latinoamérica Exige de Europa Justicia en el Trato Comercial y Comprensión en lo Político

Por SAVERIO MECCA,  
de Inter Press Service

ROMA, 21 de febrero. (IPS).—Victor Manzanilla Schaeffer, diputado mexicano del PRI, en su carácter de presidente del Parlamento Latinoamericano, presidió con el diputado italiano (democristiano) Emilio Colombo, las deliberaciones de la IV Conferencia Interparlamentaria Euro-Latinoamericana.

La conferencia precedida por las de Bogotá (1974), Luxemburgo (1975) y ciudad de México (1977), se llevó a cabo en Roma del 19 al 21 del actual. Inter Press Service entrevistó a Manzanilla Schaeffer.

IPS.—¿Cuál fue el objeto de esta conferencia, y qué es lo que se ha querido obtener con su realización?

VMS.—En calidad de representantes de nuestros pueblos, como legisladores, queremos que los europeos nos entiendan exactamente en las posiciones que asumimos frente a los diferentes problemas. No venimos a pedir caridad, sino a exigir justicia en el trato comercial y comprensión en lo político, pero sobre todo sabemos los latinoamericanos qué recursos tenemos y buscamos una interdependencia de beneficios mutuos. Europa nos necesita y nosotros necesitamos a Europa.

IPS.—En esta conferencia se encaró el tema del nuevo orden económico internacional, al que usted mismo hizo referencia en su alocución de la ceremonia inaugural. ¿Estima que el planteo puede hallar eco, más allá de una comprensión genérica, entre legisladores europeos cuyos países tienen algunas de las mayores empresas transnacionales?

VMS.—Ellos deben entender, y estoy seguro de que con estos encuentros se va entendiendo claramente, que las causas de las guerras son eminentemente económicas y radican en el estado de injusticia que priva en las relaciones entre los países desarrollados y subdesarrollados. Somos países que necesitamos capital y técnica, pero tenemos recursos naturales. Ellos pueden proporcionar la financiación, el capital y la tecnología bajo bases estrictas de equidad y justicia.

Nosotros podemos brindar nuestras materias primas a precios eminentemente justos y equitativos. Creo que el nuevo orden económico internacional representa una posición que van aceptando todos los países, en la medida en que ellos

se dan cuenta de que la paz y la seguridad van a tranquilizar al mundo y le van a permitir su ulterior desarrollo.

IPS.—En esta conferencia estuvieron representadas solamente las naciones que cuentan con parlamentos. ¿Cuál es su evaluación sobre las perspectivas de democratización en el resto de América Latina?

VMS.—Si Estados Unidos de América y los países europeos dejan de financiar a las dictaduras militares y de apoyar política o militarmente a esos engendros de la humanidad que pisotean los derechos humanos, estas dictaduras van a caer y vendrá el proceso de democratización completa en América Latina. Este proceso ha comenzado ya en Perú, por ejemplo, donde se ha instalado una Asamblea Constituyente que está aprobando la nueva Constitución para retomar el camino de la democracia y las instituciones representativas.

SIGUE EN LA PAG. DIECINUEVE

EXCELSOR

## LATINOAMERICA EXIGE DE EUROPA JUSTICIA

Sigue de la página cuatro

Solamente quedan las aberraciones que existen actualmente en Argentina, Chile y Uruguay.

IPS: En ese sentido, ¿qué importancia le asigna a la Primera Asamblea Política Continental, convocada para abril próximo en Bogotá?

VMS: Los líderes políticos de los países latinoamericanos, incluidos los exiliados, expresaron allí sus puntos de vista acerca del proceso político e institucional de América Latina. Eso tiene particular importancia en lo referido a las modificaciones y las deformaciones introducidas por golpes de estado. Por primera vez se ha de escuchar la voz política unida de América Latina sobre problemas vitales como la democracia y los derechos humanos, la integración económica y social, y la posición común de nuestros países sobre los grandes problemas mundiales. Será ese un aporte fundamental para la conciencia de los pueblos y de la opinión del continente, como asimismo una ayuda para fortalecer la democracia en nuestras naciones.

IPS: Una última pregunta, esta vez en su carácter de presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados Mexicana; ¿qué significado tiene la política de su país en materia energética y en los otros aspectos que el Presidente José López Portillo le expuso al Presidente estadounidense, Jimmy Carter, durante su reciente visita?

VMS: El Presidente expresó con total claridad y sencillez que los recursos naturales no serán explotados en la medida que lo determinen las necesidades de Estados Unidos, sino exclusivamente en la medida de las necesidades de nuestro país. El de la energía, por lo demás, es sólo uno de los problemas que deben resolverse en nuestras relaciones con Estados Unidos. El conjunto de los problemas deben ser afrontados en modo tal de asegurar una política de buena vecindad auténtica y de amistad entre nuestros dos pueblos. Se trata de encarar las cuestiones del trabajo no documentado, de los precios de las materias primas, del contrabando y el tráfico de drogas, claro que por encima de tales asuntos específicos, están las líneas permanentes de la política del Departamento de Estado, que nos preocupan fundamentalmente en cuanto lastiman la economía y la situación política de nuestro continente.

EL DIA

# México mantiene el principio de no intervención: González Guevara

La RDA y Los Montoneros condenaron la acción china

por Sara LOVERA

La posición de México frente al problema de China y Vietnam, "es la de siempre. La de protestar por la intervención de un Estado en asuntos de otro. Este ha sido el principio de no intervención", según comentó ayer el líder de la mayoría parlamentaria, Rodolfo González Guevara.

Entrevistado al término del Séptimo Congreso Nacional Agronómico y a pregunta de un reportero sobre qué haría México con su petróleo en caso de una conflagración mundial, señaló: "El petróleo como energético permanece igual, no le pasa nada, está ahí. Pero la política petrolera de México en tal caso debe adecuarse a las circunstancias. Ojalá y no nos veamos en ese dilema", dijo finalmente.

Ahí mismo el presidente de la Suprema Corte de Justicia, Agustín Téllez Cruces señaló que la postura de México frente a este problema internacional, compete exclusivamente al Ejecutivo a través de la Secretaría de Relaciones Exteriores.

## OPINION DE LA RDA

En un comunicado procedente de la embajada en México de la República Democrática Alemana, enviado a nuestra redacción, firmado por el Comité Central del Partido Socialista Unificado de Alemania, el Consejo de Estado de la RDA y el Consejo de Ministros hace una declaración de protesta contra "la monstruosa agresión de China a la República Socialista de Vietnam". Dice que el pueblo de la RDA "ha acogido con la más profunda indignación la noticia de la agresión militar de China a la RSV".

Considera la RDA que este "es un desafío a todos los pueblos amantes de la paz" y declara que en nombre del pueblo de la RDA "protestamos decididamente contra esta agresión perpetrada por Pekín contra el heroico pueblo de Vietnam y exigimos el cese inmediato e incondicio-

nal de todas las acciones bélicas y la retirada inmediata de las tropas chinas".

## LOS MONTONEROS EN MEXICO

Ayer mismo el Movimiento Peronista Montonero, a través de su oficina de prensa en México, expresó "su repudio a la agresión de que ha sido víctima la República Socialista de Vietnam por parte de la República Popular China".

Luego de expresar su solidaridad a Vietnam comenta que el principio de autodeterminación de los pueblos, de respeto a la integridad territorial de las naciones y de unidad de lucha contra el colonialismo y el imperialismo, por la liberación, la paz y el socialismo, al que se une el MPM, demandan el cese de la "agresión china y el retiro incondicional de todas sus tropas del territorio vietnamita".

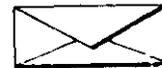
EL DIA

## En síntesis

(AP, ANSA, AFP, UPI, EFE y PL)

### CIERRAN ESCUELAS EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 22 de febrero.— Las autoridades municipales de la ciudad de Buenos Aires eran objeto hoy de críticas por su decisión de cerrar más de un centenar de escuelas primarias, a menos de 2 semanas del inicio del curso académico de 1979. El cierre afectará al 25 por ciento de las 468 escuelas primarias de esta ciudad, estimándose que unos mil 500 maestros podrían quedar sin trabajo. También se ha dicho que serían clausuradas las escuelas de jornada completa en las cuales los escolares pasan el día.



## La agresión china hace peligrar la paz mundial: Comité Latinoamericano

Señor director:

El Comité de Solidaridad Latinoamericana, ante la injustificable invasión de la República Socialista de Vietnam por fuerzas armadas del gobierno chino, con el consiguiente riesgo para la paz mundial, declara:

I. — No existe razón alguna que legitime la ocupación de territorio vietnamita por parte de fuerzas armadas chinas. Ningún principio de carácter ético o jurídico puede fundamentar que el gobierno de un país se arrogue el derecho de aplicar "castigos" a otras naciones o gobiernos. El "castigo" de una gran potencia contra una pequeña nación constituye un precedente inaceptable para todos los pueblos de la tierra y con mayor razón para los latinoamericanos que secularmente han sido víctimas de la prepotencia imperialista. En el presente caso el "castigo" de que habla el gobierno chino tiene, además, visos de un experimento de guerra, de un simulacro previo a una acción de consecuencias imprevisibles, que ponen en peligro la paz mundial.

II. — Las falacias del gobierno chino corresponden a una época en que no existía la opinión pública internacional, combinan la cultura de la mentira de las antiguas dinastías chinas con la de los fascistas y neofascistas, son la réplica exacta del lenguaje del colonialismo y el neocolonialismo. Por lo tanto deben ser rechazadas en el terreno político, ideológico y jurídico, sin concesión alguna a la versión de que el régimen chino ordenó la invasión de Vietnam porque este país supuestamente atacó a Kampuchea.

III. — El gobierno de China ha tomado una posición de lucha abierta contra la liberación de los pueblos, incluso latinoamericanos. El 21 de octubre de 1977 el embajador del gobierno chino en Santiago de Chile declaró que su impresión sobre la situación chilena y "sobre su jefe de Estado, Pinochet, es excelente" (*El Mercurio y La Tercera*, 21/X/1977). En su reciente visita a Washington, Deng Xiao-ping, vicepresidente del gobierno chino pidió al gobierno de Estados Unidos sanciones contra Cuba alentando con su lenguaje belicista al imperialismo estadounidenses.

IV. — Por todo lo expuesto, la Organización de las Naciones Unidas, ONU, debe obligar al gobierno chino a que respete la integridad territorial, humana y moral del pueblo de Vietnam y poner en juego los mecanismos adecuados para lograr que dicho gobierno retire inmediatamente sus tropas de territorio vietnamita e indemnice los daños y perjuicios ocasionados con su invasión. En caso de persistir en su actitud belicista el gobierno chino debe ser sancionado de conformidad con las normas del Derecho Internacional.

V. — El pueblo de Vietnam y su gobierno nuevamente luchan por su independencia: nada los detendrá. El pueblo chino sabe luchar por su libertad: nada le impedirá eliminar más pronto de lo que se piensa a una dirección política aliada del imperialismo y que lo enfrenta a los países revolucionarios, como Cuba, Vietnam y Angola.

VI. — Constituye un imperativo de todos los pueblos desarrollar la más decidida y eficaz solidaridad con el pueblo de Vietnam. Ser solidarios con este heroico pueblo, detener la agresiva política del gobierno chino, es impedir una guerra de alcances imprevisibles y sentar un justo precedente en favor de la paz mundial y el respeto a la soberanía de las naciones.

México, 20 de febrero de 1979

Comité de Solidaridad Latinoamericana

Argentina, Rodolfo Puiggros; Bolivia, Mario Guzmán Galarza; Brasil, Francisco Julião; Colombia, Gabriel García Márquez; Chile, Pedro Vuscovic; Ecuador, Agustín Cueva; El Salvador, Mario Salazar Valiente; Guatemala, José Luis Balcárcel; Haití, Gerard Pierre Charles; México, Pablo González Casanova; Nicaragua,

Francisco de Asís Fernández; Panamá, Jorge Turner Morales; Perú, Genaro Carnero Checa; Uruguay, Carlos Quijano.

## EXCELSIOR

## Sigue en pie el Boicot a Chile: CTV

- ★ Son Sólo Palabras la Apertura Chilena
- ★ Grave la Situación Económica Argentina
- ★ Medida Sorpresiva Contra Nicaragua

CARACAS, 23 de febrero (EFE)—Un boicot sindical continental contra Chile y Nicaragua se empezará a aplicar en los próximos días, anunció hoy el presidente de la Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV), José Vargas.

Este regresó recientemente de una gira por diferentes países latinoamericanos, en los que trató con sus colegas los problemas que está viviendo el sindicalismo en la región.

En cuanto a Chile y Nicaragua, Vargas indicó que "el boicot sigue en pie, pero se aplicará sorpresiva y oportunamente ya que hemos comprobado que las condiciones en esos dos países siguen iguales o peores para los trabajadores.

Vargas informó acerca de sus contactos con los dirigentes sindicales de Chile, Argentina y Perú, con quienes conversó en relación a las precarias condiciones gremiales que se observan en el cono sur.

En Argentina, dijo, la situación económica es muy grave. Todos los meses aumenta el costo de la vida y la compensación salarial es insuficiente para enfrentar ese índice inflacionario, declaró el dirigente.

En Buenos Aires, el presidente de la CTV apuntó que el gobierno prepara una nueva arremetida contra los trabajadores: Un decreto de expropiación de casas vacacionales, clínicas y hoteles pertenecientes a los organismos sindicales.

UNO | MAS | UNO

### DE TODO EL MUNDO

#### ACEPTO EL PAPA MEDIAR EN EL BEAGLE

BUENOS AIRES, 23 de febrero (API). — El papa Juan Pablo II comunicó hoy oficialmente a los gobiernos de Chile y Argentina, su aceptación de ser mediador en el conflicto por la posesión de tres islas del limítrofe Canal de Beagle, que colocó a los dos países al borde de la guerra a fines del año pasado, se anunció aquí.

**Mito y realidad**

**Exilio (migración humana por intolerancia política)**

Pedro Preux

En 1936 el presidente general Lázaro Cárdenas abrió las puertas de la República Mexicana a los primeros refugiados de la guerra civil española, dando con este paso un ejemplo *Mayor de solidaridad* con todos los perseguidos políticos que empezaban a ser víctimas de la feroz represión operada por las tiranías que aparecieron en el marco político de la Europa de aquel entonces. A partir de ese momento, llegaron a México miles y miles de ex combatientes, perseguidos por ideas políticas, fugitivos de la exterminación, etcétera, así como sus respectivas familias.

Los que arribamos a Veracruz como refugiados españoles, o como refugiados franceses, alemanes, polacos, etcétera, fuimos acogidos calurosamente por pueblo y gobierno mexicano, lo cual nos permitió salvar la vida e iniciar una existencia pacífica y fértil en un ambiente nuevo y desconocido, pero de tranquilidad y opciones varias. Nuestros padres, cuya participación en la defensa de la libertad y democracia había sido activa, llegaron a México en un estado físico y mental lamentable, por no decir deshechos, teniendo así la oportunidad de rehacer una vida más o menos normal, con la ayuda moral y muchas veces económica de asociaciones democráticas existentes en el país. Los que llegamos en una edad infantil y/o púber (lo cual implica en un gran porcentaje una actitud de "no beligerancia práctica"), tras un breve (o largo, según el caso) periodo de reajuste emocional empezamos a participar en un (a veces) lento proceso de integración a una realidad nueva y diferente, en el cual las antiguas costumbres, acentos, modas, etcétera, pasaron al olvido, menos (en muchos casos) la *certidumbre de tener una inmensa deuda hacia el país que nos acogió*, lo que nos incitó a la búsqueda de la ciudadanía del mismo, provocando con ello una integración real de mayor profundidad todavía. Muchos de los que obtuvimos la ciudadanía mexicana estamos trabajando en una simbiosis (valga la palabra) total con la evolución y marcha de este *nuestro* país, ya que el no haber nacido en México (lo cual en última instancia puede ser accidental) no invalida (por la edad) una relación más íntima con la realidad mexicana, de la cual formamos parte; de esto último, son pruebas la cantidad de hijos de "refugiados españoles" y otros, con responsabilidades sociales, económicas y culturales al más alto nivel, tanto dentro del gobierno como en la iniciativa privada. Y así, los exiliados de la Europa "en guerra" estamos aportando nuestro "granito de arena", tanto en el campo de las Ciencias, como en el de las Artes y Humanidades, Industria, Comercio, etcétera, en fin, prácticamente en cualquier área de la vida cotidiana en México.

A más de cuarenta años de distancia, los que una vez fuimos exiliados de *harrapados* nos hemos convertido en unos "pequeñitos" monstruos de indiferencia (salvo algunas excepciones) ante la dramática situación por la que están pasando actualmente los exiliados de la última "ola", o sea los provenientes de los países Sudamericanos (o como es modo decir del Cono Sur), observando cómo el Gobierno Mexicano se hace cargo de ellos, y nosotros no participando con ninguna ayuda (o de mínima manera), a los que en estos momentos sufren el destino por el que pasamos hace tantos años. Los antiguos exiliados, o más bien, los que alguna vez fuimos exiliados, tenemos una obligación moral con los que lo son ahora; el hecho de ser mexicanos, y haber llegado (o no) a una cierta bonanza y prestigio en nuestra nueva patria, no nos exime de la obligación de ayudarlos (a estos nuevos exiliados) a integrarse a un país que no es el de ellos; tenemos quizás más obligación moral que otros grupos sociales y étnicos, a no dejar al Estado solo en estos momentos en que argentinos, uruguayos, etcétera están clamando con desesperación para salvar sus vidas y dignidades; no olvidemos que el origen de nuestro exilio es el mismo que el del actual, y que el exilio en sí tiene el mismo sabor amargo en todos los casos. ¿Dónde está nuestra solidaridad? — Aparentemente ya no nos acordamos de lo que significa la palabra *desarraigo*. Ojalá que el adjetivo "camarada" vuelva a tener algún significado.

EXCELSIOR

**El Mundo al Minuto****Suspende C. Rica Visas a Chinos y Cubanos**

SAN JOSE, 24 de febrero (AFP)—El gobierno costarricense suspendió transitoriamente la concesión de visas para el ingreso en el país de chilenos, argentinos, chinos y cubanos, se informó hoy. La medida se debe, en el caso de los chinos, a "que estaban entrando más de la cuenta en el país", declaró el ministro del Interior. En el caso de los chilenos, argentinos y cubanos, se estima que la resolución está relacionada con la situación imperante en sus respectivos países.

EL GALLO ILUSTRADO

**NARRATIVA**

● BULLRICH, Silvina: **Los despiadados**. Buenos Aires, Emecé Editores, Colección Escritores Argentinos, 1978, 228 páginas. Distribuye: El Ateneo.

Aunque hábilmente estructurada, esta última novela de la exitosa narradora argentina, indica hasta dónde puede descender la calidad de un texto. Seguramente, dados los ingredientes utilizados en su elaboración, habrá de constituirse en un "best-seller" entre los argentinos que veranean en estos meses en las playas de Uruguay.

**PLEAMAR: ESTRATEGIA Y POLITICA**

● La Editorial Pleamar, de Buenos Aires, lleva editados, dentro de su Colección Estrategia y Política, los siguientes títulos: **Qué es la geopolítica**, de J. E. Atencio; **Estrategia de la acción**, del General Beaufre; **Geopolítica y geoestrategia americana**, de J.P. Briano; **Problemas argentinos y sus soluciones**, de Carranza, Rattenbahr, Daus, Rocatagliata, Gioja y Dozo; **Geopolítica y geoestrategia**, de Pierre Cellerier; **El arte militar de los chinos**, de E. Cholet; **Introducción a la geopolítica**, de Henning y Korholz; **Inteligencia estratégica**, de Sherman Kent; **Disuasión o defensa**, de B. H. Liddell Hart) **Política y estrategia**, de Juan D. Perón; **El sistema social militar en la sociedad moderna**, de B. Rattenbahr; **Antología geopolítica**, de Taz Ratzel y otras; **Los militares y los países en desarrollo**, de Shiels y otros; **Guerrilla y política**, de Luigi Valsalice; **Políticas y estrategia para el desarrollo y la seguridad nacional**, de Osiris G. Villegas; **De la guerra**, de Von Causewitz; **La guerra total**, de Von Ludendorff.

UNO/MAS/UNO

**Rebajan los aranceles en Argentina**

Raúl O. Garcés/AP  
BUENOS AIRES, 24 de febrero.— El gobierno dispuso hoy sustanciales rebajas en los aranceles de importación de una lista de productos, en otro esfuerzo encaminado a contener la inflación que en enero, cuando creció un 12,8 por ciento, despertó una general inquietud y un alud de críticas contra la conducción económica.

Dijo Braun que las rebajas arancelarias "son coyunturales y que apenas se normalice el sector volverán a regir las adecuadas ya que el comportamiento de los precios es objeto de una continua evaluación por la conducción económica".

Las rebajas arancelarias se inscriben en un plan económico anunciado en diciembre por el ministro de Economía José A. Martínez de Hoz a efecto de que los precios, continuamente remarcados, bajen al entrar en competencia artículos y productos importados.

La inflación que en 1978 creció un 169 por ciento determinando el más alto índice mundial, generó a nivel laboral una tensa expectativa y proliferaron reiterados reclamos gremiales pidiendo que el gobierno dispusiera aumentos generales de sueldos como forma de paliar esta situación.

## EL DÍA

## Es recesiva la economía de Argentina durante el primer trimestre del año

**Buenos Aires**, 25 de febrero (IPS).— A pesar de que en los medios económicos se esperaba una franca reactivación para el primer trimestre de 1979, las encuestas indican que en dicho período se producirá una caída en la producción, las ventas y las exportaciones.

La encuesta fue realizada por la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (FIEL) y cubre un universo de 300 empresas manufactureras, que represen-

tan alrededor del 80 por ciento del producto bruto industrial.

El resultado desfavorable observado del primer trimestre sigue a un período de 3 meses de recuperación en la actividad, correspondiente al último período de 1978. La caída en las ventas se producirá especialmente en los bienes intermedios y en los artículos de consumo. Las exportaciones también experimentarán un descenso.

## UNO | MAS | UNO

### Timerman, un preso "kafkiano", afirma Newsweek

NUEVA YORK, 25 de febrero (AP). — El periodista argentino Jacobo Timerman, "uno de los más distinguidos hombres de prensa y miembro prominente de la comunidad judía de Argentina... sigue siendo un preso kafkiano en su departamento de un decimoquinto piso, en Buenos Aires", afirma en su última edición el semanario estadounidense *Newsweek*.

La revista, basada en informes enviados desde el país sudamericano por el director del *Buenos Aires Herald*, Robert Cox, quien el año pasado recibió el premio de Periodismo María Moors Cabot de la Universidad de Columbia, Estados Unidos, publica en su último número un artículo sobre Timerman, ex director del diario *La Opinión*, fundado por el mismo en 1971 y confiscado por las fuerzas en 1976.

*Newsweek*, que afirma que *La Opinión* era "uno de los diarios más respetados de América Latina", señala que Timerman se halla privado de su libertad desde hace 22 meses y que en la actualidad está sometido a reclusión en su propio domicilio.

## EL DÍA

## Piden en la ONU la libertad de un músico argentino preso

GINEBRA, 26 de febrero (AFP).—Un grupo de músicos americanos y europeos hizo hoy aquí una breve manifestación en la sede de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) a favor del pianista argentino Miguel Ángel Estrella, detenido en Uruguay desde hace 15 meses.

Los músicos querían llamar la atención de la Comisión de la ONU sobre los Derechos del Hombre sobre el caso del pianista argentino que fue arrestado en diciembre 1977, y que desde esa fecha permanece detenido en una prisión cerca de Montevideo, inculcado de haber recibido en su domicilio a personas que luego resultaron ser miembros del Movimiento Montoneros.

Un comité de apoyo presidido por la pianista francesa Nadia Boulanger y el violinista de fama mundial Yehudi Menuhin recogió más de 25 mil firmas a favor de Estrella, dijeron los músicos que se manifestaron.

Por otra parte, éstos señalaron que temen que el arresto prolongado de Estrella "quiebre para siempre su carrera artística".

# La Realidad Está en los Sueños

POR JULIO CORTAZAR,  
exclusivo en México para EXCELSIOR

UN centro cultural de las afueras de París, organizador de unas jornadas sobre América Latina, pidió a un político, a un artista y a un intelectual que resumieran en dos páginas su idea de la unidad latinoamericana vista desde las ópticas respectivas; en mi caso, pues, se trataba del enfoque correspondiente a un escritor latinoamericano.

Desde luego, dos páginas son pocas páginas, y además era necesario escribir para que todo el mundo entendiera, vaya faena. De ahí lo que sigue, con un corolario que agrego a posteriori y que es mi propia fiesta.

Vista desde fuera, América Latina puede dar una impresión general de unidad dentro de la diversidad; el trasfondo indígena de sus culturas, sobre el que viene a insertarse la marea de la conquista (lo blanco, lo europeo, específicamente lo español y lo portugués), son elementos aglutinantes que imprimen su marca en el conjunto de las naciones latinoamericanas.

Vista desde ella misma, sin embargo, esa unidad se reduce sólo a lo lingüístico (si el portugués difiere del español, la diferencia es sólo parcial con respecto a lo que significarían lenguas como las eslavas o las asiáticas). Fuera de ese denominador común, la unidad es una ilusión o, mejor, una pre-realidad escamoteada, escondida, disimulada y sistemáticamente combatida por quienes sostienen el viejo y eficaz principio de "dividir para reinar".

★  
EN este terreno coinciden los intereses imperialistas y alienantes que a lo largo de

la historia han ejercido su influencia en nuestras naciones, y los intereses internos de los sistemas sociales y políticos basados en criterios de nacionalismo estrecho, de diferenciación desafiada con respecto a los países vecinos. Los niños argentinos son educados para que desconfíen de los chilenos y los brasileños, y viceversa; el deporte, barómetro de los pueblos, abunda cotidianamente en ejemplos de una rivalidad que fácilmente asume la dimensión del odio. El sueño de Simón Bolívar —los Estados Unidos de América Latina— es realmente eso, un sueño.

Al igual que muchos revolucionarios, la gran mayoría de nuestros intelectuales tiene plena conciencia de esta balcanización nefasta, y si alguna importancia asume el hecho de escribir y publicar

en América Latina, ello se debe a que poco a poco, pasando por muchas etapas, la labor de los escritores empieza a iluminar la conciencia de los pueblos en este terreno, a mostrarles que por debajo de fronteras y banderas minuciosamente trazadas y agitadas por los nacionalismos imperantes, existen raíces comunes entre nosotros, algo que no solamente es una comunidad lingüística sino también histórica si entendemos la historia no tanto como mero pasado sino como preparación y previsión del futuro.

En este sentido los escritores más significativos, desde los tiempos de nuestras luchas libertadoras —pienso en un José Martí en Cuba, en un Domingo Faustino Sarmiento en Argentina, entre muchos otros— hasta los contemporáneos —poetas como Pablo Neruda o novelistas como Asturias o García Márquez— se caracterizan a pesar de sus enormes diferencias por un rasgo común que es precisamente el de buscar nuestra identidad latinoamericana, nuestra verdad profunda como pueblos y como individuos, destruyendo más caras y mentiras, liquidando prejuicios y tabúes, mostrando o creando los elementos necesarios para que los diferentes pueblos reconozcan cada vez más que participan de una misma y profunda corriente telúrica e histórica que los une en vez de separarlos, que los llama a comprenderse en vez de atrincherarse en fronteras belicosas y en slogans chovinistas.

★  
INUTIL es agregar que estamos muy lejos de haber alcanzado una noción clara de esa identidad —de la que debería desgajarse automáticamente la noción de unidad profunda, de unidad dentro de las particularidades y las diferencias—.

Estamos muy lejos porque vivimos tiempos de desunión y de discordia, pero con ello mismo la presencia y la irradiación espiritual de los mejores escritores latinoamericanos tiene un sentido positivo que, unido a las corrientes políticas de auténtica liberación popular, nos llevará un día a nuestro terreno común, a nuestra gran patria lati-

# Unidad Latinoamericana

Sigue de la página siete

noamericana, esa enorme casa de muchas habitaciones en las que los pueblos habitarán un día como habitan una familia en su casa: conociéndose, habiéndose, queriéndose.

El corolario inevitable es que, como ya tantas otras veces, muchos me tratarán no solamente de visionario sino de irrealista y de ingenuo, tres eufemismos para calificarme de estúpido.

Como Martin Luther King, no vacilo en decir: **soñé un sueño**, y tampoco vacilo en contarlo como acabo de hacerlo. Es simple y definitivo: creo en mi sueño. Creo que mi sueño será una realidad.

Creo que el sueño de Simón Bolívar es históricamente mucho más real (por justo, por inteligente, por lógico, por útil, por cómodo, por práctico) que la falsa compartimentación de nuestro ajedrez de

suicidas.

No puedo saber cómo será el mundo dentro de cien años. Pero en el peor de los casos, si fuera el peor de los mundos, haría fiero que sus historiadores me citen como un utopista ingenuo que como uno de los precursores de un infierno fascista y tecnológico. Siempre habrá alguien allá para recomenzar el camino hacia la realidad final del sueño.

(Distribuido por EFE)

EXCELSIOR

# Multilibros

Por FRANCISCO ZENDEJAS

**La represión en Argentina, 1973-1974. Documentos**  
(ed. UNAM)

Estos documentos fueron reunidos por la Latin American Studies Association, de EE.UU., y los edita en español la UNAM como el inicio de un estudio sistemático sobre la represión en la república del Plata. El periodo estudiado por la LASA corresponde al régimen de Isabelita Perón y ayudará a recordar que no sólo el gorilato es experto en perseguir sangrientamente a los partidos y movimientos democráticos y socialistas, sino que también los brujos como López Rega y su jefa Isabel tenían lo suyo.

La comparación es necesaria pues en sólo dos años Argentina perdió miles de hombres por muerte violenta, de cariz netamente político, amén de mandar al encierro a otros tantos miles.

Entre los desaparecidos mediante asesinato figuraban hombres tan prominentes en la cultura como Frondizi —hermano del presidente del mismo nombre—, Laguzzi, Curutchet, López, Troxler y Prats. Pero nos llevaría varios días citar nada más los nombres todos de los desaparecidos desde aquel tétrico periodo.

El anuncio, los prolegómenos de esa represión, se dio en el aeropuerto de Ezeiza, donde hubo la célebre matanza de la multitud que esperaba el regreso de Perón triunfante. Estando Perón en el poder las cosas se mantuvieron más o menos quietas, pero muerto, su continuadora y equipo de trabajo, desataron la represión más dura que registra la historia política de Argentina. Fueron los mismos peronistas, los de las filas y los direcciones quienes recibieron el mayor golpe de sus perseguidores. Ni la figura prestigiosa del Perón fallecido impidió la represión a sus mismos seguidores. Veremos qué nos dice la LASA del periodo posterior a Isabel Perón.

EXCELSIOR

## Vida Cultural

La cantante argentina Nacha Guevara, acompañada por el pianista Alberto Favero, actuó a las 12 horas en el Auditorio de la Facultad de Medicina de la UNAM.

# Exponen Pintores Latinoamericanos en una Estación del Metro de París

PARIS, 27 de febrero. (A. F. P.)—La instalación de un atelier de pintores latinoamericanos en una céntrica estación del metro y una nutrida actividad folclórica y teatral centralizaron el interés de la semana artístico-cultural de París. La estación Les Halles, en pleno corazón de París,

vio surgir en cuatro días un gigantesco fresco de 10 metros de largo por dos metros de ancho, dedicado a la actual situación en América Latina, en una experiencia sin precedentes que dejó atónitos a miles de pasajeros que habitualmente transitan por el lugar.

**2-E EXCELSIOR** Miércoles 28 de Febrero, 1979

## "ESTRELLA" ARGENTINA

El grupo argentino "T. S. E.", que el año pasado obtuvo un resonante éxito con "Las penas de una gata inglesa", monopolizó la crítica de la semana dedicada al teatro latinoamericano tras el estreno de "La estrella del norte", de Genevieve Serreau, Julián Cairó y Alfredo Rodríguez Arias.

Esta vez, la crítica estuvo dividida y "Le Monde" catalogó la pieza como "Un homenaje a Hitchcock", que revela mediante la magia teatral "las verdades brillantes de la ilusión".

La obra —según el crítico de "Le Matin"— es una mezcla resumida de las películas "El desconocido del expreso del norte" y "En el corazón de la noche", pero "Arias, lamentablemente no es ni Hitchcock ni Cavalcanti".

"La estrella del norte", relata las peripecias de una familia a bordo de un tren, donde —según el personaje principal (Facundo Bo)— "pasa cualquier cosa".

## ARTE CORPORAL

La semana culminó con la clausura de "Las jornadas interdisciplinarias sobre el arte corporal", organizadas en forma conjunta por el Museo Nacional de Arte Moderno Francés y por el Centro de Arte y comunicación de Buenos Aires, cuyos representantes viajaron especialmente a París.

Entre los críticos y teóricos latinoamericanos y europeos que participaron en estas jornadas, figuraron el

argentino Jorge Glusberg y el mexicano Juan Acha, y entre los artistas destacaron el pintor brasileño José Roberto Aguilar y los argentinos Lea Lublin, Leopoldo Maier y Marta Minujín.

## PINTURA EN EL METRO

La obra pintada en la estación Les Halles, "Canto de América Latina de hoy" —una especie de mural estilo Siquieros-Orozco— refleja las inquietudes de sus autores con respecto a sus lejanos países y quedará exhibida hasta el 15 de marzo.

Aunque los viajeros "subterráneos" de la capital francesa ya están acostumbrados a escuchar en los pasillos de las estaciones a artistas de los más diversos orígenes —incluyendo una serie de presentaciones que el año pasado hizo el argentino Astor Piazzola—, esta es la primera vez que siguen de cerca el "nacimiento" de un gigantesco fresco.

## "LAMENTO" POPULAR

Esta singular experiencia forma parte de una serie de manifestaciones artísticas consagradas a América Latina bajo la organización del forum Les Halles, cuyo escenario participarán durante dos meses, folcloristas de Argentina, Bolivia, Uruguay y Chile.

Los grupos argentinos "Cuarteto Cedrón" y "Anacrusa" lograron —desde el 23 de enero hasta el 17 de febrero— una favorable crítica por su "especial estilo" para presentar, con el

"Lamento de las guitarras", "El canto de los pueblos latinoamericanos".

ocupó el mismo escenario del 20 al 24 de febrero el conjunto boliviano "Bolívia" que presentó

el variado ritmo del altiplano, dejando paso de inmediato al poeta y compositor uruguayo Daniel Viglietti

y al folclorista chileno Daniel Salinas, que igualmente cantarán a la "América Latina 1979".